

# Deutsche Rundschau

in Polen

**Bezugspreis:** Polen und Danzig: In den Ausgabestellen und Filialen monatl. 3,50 zł. mit Zustellgeld 3,80 zł. Bei Postbezug monatl. 3,89 zł. vierteljährlich 11,66 zł. Unter Streifenband monatl. 7,50 zł. Deutschland 2,50 RM. — Einzel-Nr. 25 gr. Sonntags-Nr. 30 gr. Bei höherer Gewalt (Betriebsstörung u.) hat der Bezugsnehmer keinen Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises. — Fernruf Nr. 3594 und 3595.

früher Ostdeutsche Rundschau  
Bromberger Tageblatt

**Anzeigenpreis:** Polen und Danzig die einseitige Millimeterzeile 15 gr. die Millimeterzeile im Reklameteil 125 gr. Deutschland 10 bzw. 70 Pf. übriges Ausland 50%, Aufschlag. — Bei Platzvorschrift u. schwierigerem Satz 50%, Aufschlag. — Abstellung von Anzeigen schriftlich erbeten. — Offertengebühr 100 gr. — Für das Erscheinen der Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen wird keine Gewähr übernommen. Postkonten: Polen 202157, Danzig 2528, Stettin 1847.

Nr. 298

Bromberg, Donnerstag, den 24. Dezember 1936.

60. Jahrg.

## Dennoch Weihnachten!

In diesen Wochen konnte man öfter darüber klagen hören, daß weihnachtliche Stimmung sich gar nicht einstellen wolle, angesichts der schlechten Geschäftslage, im Blick auf die große deutsche Arbeitslosigkeit in Oberschlesien, unter der Last der schweren Sorgen aller Art, die die deutsche Volksgruppe in Polen immer noch niederdrücken. Wie kann die Welt Weihnachten feiern, wenn sie an die bolschewistischen Greuel in Sowjetrußland und in Spanien denkt, Weihnachten, das Fest der Sorglosigkeit und des Wohlbefindens, Tage in denen man mehr als sonst sich nach innerer Entspannung und fröhlich gelockerter Stimmung sehnt?

Aber nach solchen stimmungsmäßigen Bedenken fragt das Weihnachtsfest nicht. Es kommt und ist da und hat sich noch in keinem Jahr aus dem Kalender austreiben lassen. Auch in den Schrecken des Dreißigjährigen Krieges, als die Menschheit in Grauen erstarrte, sang Paul Gerhardt sein herrliches Weihnachtslied: „Ich steh an deiner Krippe hier“. Selbst im Toben des Weltkrieges leuchtete still und feierlich auch im elendesten Unterstand eine kleine Christbaumkerze und zwang ein Weihnachtslied den Gesichtsärm zum Schweigen. Der Sturm von 1918, der so vieles unüberbrücklich verwehte, hat dies Licht nicht zum Verlöschen gebracht, und das Feuer des Hais in der bolschewistischen Hölle kann es auch heute noch nicht erlöschen. Im Gegenteil: der Vernichtungskampf gegen Weihnachten hat immer nur zu einer stärkeren Behauptung dieses schlichten und bescheidenen Festes geführt. Je mehr man ihm alle Möglichkeiten der äußeren Ausgestaltung nimmt, desto echter und unzerstörbarer erweist sich sein Glanz. Gerade dann offenbart es sich, daß man Weihnachten feiern kann ohne Geschenke, ohne äußeres Wohlbefinden, ja auch ohne Christbaum und Lichte. Nur mit dem Wort: Fürchtet euch nicht! Siehe, ich verkündige euch große Freude... Euch ist heute der Heiland geboren!

Es mag sogar oftmals so sein, daß da, wo viel Weihnachtsstimmung, viel „trauter Weihnachtszauber“ und rauschvolle Behaglichkeit eingeleitet sind, die Botschaft von der großen Freude überhaupt nicht oder nur als Nebenbetrachtung vernommen wird. Die kleinen Freuden des Beschenktwerdens, des fröhlichen Zusammenseins mit anderen machen soviel Stimmungsmusik, daß dieser herbe und klare Ton als nicht dazu gehörig empfunden wird. Vielleicht weiß erst gerade der von rechter und echter Weihnachtsfeier, der das Weihnachtsfest mit einem Dennoch begrüßt, der durch den Nebel trüber Stimmung, ja vielleicht sogar der Verweigerung tapfer hindurchschreitet bis hin zu dem Licht, das immer heller, ruhiger und stetiger brennt, je näher man ihm kommt.

Weihnachten feiern wir nicht für uns allein. Wir versuchen auch anderen die Festtage zu verschönern. Die staatliche Winterhilfe, die Deutsche Nothilfe und das heimliche Gehen von Mensch zu Mensch schenken uns viel Gelegenheit dazu, das Dennoch des Christfestes zu verwirklichen, das Licht der Liebe in der Finsternis der Not strahlend zu entzünden. Ja, es kann gar nicht recht Weihnachten werden für uns und um uns, wenn wir nicht auch dafür gesorgt haben, daß andere Menschen Weihnachten feiern. Weihnachten kommt nicht zu den Zuhäuslichen, es kommt nur zu denen, die von ihrem kleinen Ich zu dem großen Wir gefunden haben.

Als Zeichen solcher Verbundenheit brennen an unserem Baum zwei besondere Kerzen: eine blaue und eine rote. Jedes Kind weiß, was sie bedeuten, das Licht, das von der völkischen deutschen Treue strahlt und die Kerze, bei deren Brennen wir des notleidenden Bruders gedenken. Soll der Schein dieser Kerzen nur unsere Stimmung noch erhellen, nur dem Christbaum noch stilvolleren Glanz verleihen? Nein, heider Licht ist ein stummer Mahner zur Tat. Es fordert ein Versprechen, das wir halten wollen, auch über die Weihnachtstage hinaus.

In der Christnacht brennen die Lichte, das blaue und das rote an unserem Baum. In der Christnacht grüßt der deutsche Mensch seine deutschen Brüder über Land und Meer, in allen Winkeln Europas, in Afrika und in Brasilien, in China und in Nordamerika. Kein anderer Tag, der allen deutschen Volksgenossen in aller Welt von gleicher Wichtigkeit wäre, daß man auch an ihm die blaue Kerze der völkischen Verbundenheit entzündete. Ist es nur deshalb, weil die gleiche Stimmung des deutschen Weihnachtsfestes, der deutschen Weihnachtsstube uns verbindet, oder ist nicht stärker als diese Verbundenheit die gemeinsame Botschaft dieser Christnacht, das alte Evangelium vom Kind und Mensch gewordenen Gott? Unter dieser Botschaft steht ein ganzes Volk, stehen alle Völker. Wenn die Kerzen am Weihnachtsbaum brennen, so künden sie von einem großen Verlangen, von dem Wünsche, daß auch unser Volk mehr denn je die Botschaft hört: „Fürchtet euch nicht! Siehe, ich verkündige euch große Freude... Euch ist heute der Heiland geboren!“ pz.

## Anzeichen einer deutsch-englischen Verständigung?

Neue Möglichkeiten einer Einberufung der Locarno-Konferenz.

Aus glaubwürdiger Quelle will der Londoner Korrespondent der Polnischen Telegraphen-Agentur einige Einzelheiten über die Besprechungen erfahren haben, die der deutsche Botschafter von Ribbentrop mit dem britischen Staatssekretär für auswärtige Angelegenheiten Eden am vergangenen Freitag und Sonnabend hatte. Botschafter von Ribbentrop soll auf die Tatsache hingewiesen haben, daß Eden in seinen letzten Reden Deutschland und Italien auf einer Stufe mit der Sowjetunion für die Vorgänge in Spanien verantwortlich gemacht habe. Frankreich sei aber von dieser Verantwortlichkeit ausgeschlossen worden. Ferner lenkte der deutsche Botschafter die Aufmerksamkeit Edens darauf, daß die maßgebenden Stellen der deutschen Politik aus den letzten Reden des Ministers Eden den Eindruck einer so weit vorgeschrittenen Übereinstimmung der Ansichten zwischen Großbritannien und Frankreich gewonnen hätten, als ob zwischen diesen beiden Mächten faktisch ein Bündnis bestände, zu dem sich Minister Eden offiziell in seinen Reden nicht bekannt habe.

Auf diesem Hintergrunde soll es zwischen Minister Eden und dem Botschafter von Ribbentrop zu einer längeren Aussprache gekommen sein, in der in grundsätzlicher Weise die britisch-französischen Beziehungen, sowie der Standpunkt Großbritanniens gegenüber dem französisch-sowjetrussischen Pakt angesprochen wurden. Aus diesem Gedankenaustausch sollen sich gewisse Folgerungen ergeben haben, die, sofern sie verwirklicht werden sollten, in bedeutendem Maße eine Verständigung in der Frage der Locarno-Konferenz erleichtern könnten. Der von Botschafter von Ribbentrop gekennzeichnete Standpunkt Deutschlands soll eine grundsätzliche Änderung der bisherigen Einstellung Deutschlands zum französisch-sowjetrussischen Pakt enthalten. In der Korrespondenz wird daran erinnert,

daß Deutschland in dieser Frage bis jetzt einen unveränderten Standpunkt eingenommen habe. Jetzt soll sich im Verlauf der Besprechungen zwischen Ribbentrop und Eden die Möglichkeit ergeben haben, daß sich Deutschland mit der Festschließung des Bestandes des französisch-sowjetrussischen Abkommens abfindet, sofern eine gewisse Abänderung über die Festlegung des Begriffs des „Angreifers“ gemacht wird.

Der französisch-sowjetrussische Pakt sieht weder in dem eigentlichen gegenseitigen Hilfspakt, noch in dem Anhang vor, in welcher Weise der „Angreifer“ umschrieben werden soll. Die Forderung Deutschlands soll sich in der Richtung bewegen, daß die im französisch-sowjetrussischen Pakt vorgesehene Aktion der gegenseitigen Hilfe erst dann eintritt, wenn durch ein entsprechendes Schiedsgericht festgestellt wird, wer im gegebenen Falle der Angreifer ist. Auf diesem Wege entzieht die Möglichkeit einer gewissen deutsch-britischen Verständigung, die, sofern sie auch von Frankreich gebilligt wird, Ansichten auf die immer wieder verschobene neue Locarno-Konferenz eröffnen würde.

Die Besprechungen zwischen Eden und Ribbentrop haben, wie der „Illustrated Kurjer Codzienny“ meldet, bereits wichtige Schritte zur Folge gehabt. Der sowjetrussische Botschafter in London Majski wurde schon am Montag von Minister Eden empfangen, der ihn über die deutschen Gedankengänge im Zusammenhang mit dem französisch-sowjetrussischen Pakt informiert haben soll. Nach einer weiteren in London eingegangenen Meldung soll Botschafter von Ribbentrop, der inzwischen in Berlin eingetroffen ist, unverzüglich vom Führer und Reichskanzler empfangen worden sein, um über seine Besprechungen mit Eden einen ausführlichen Bericht erstattete.

## Einigung über den Durchgangsverkehr.

Aus Berlin wird amtlich gemeldet:

In den seit längerer Zeit in freundschaftlichem Geist zwischen dem Polnischen und dem Reichsverkehrsministerium geführten Verhandlungen über die weitere Regelung des Durchgangsverkehrs zwischen Ostpreußen und dem übrigen Deutschland ist am 22. Dezember eine volle Einigung erzielt worden.

Nach dem jetzt geschlossenen Übereinkommen wird der bestehende Zustand, wonach der Verkehr über die kürzesten polnischen Durchgangsstrecken bedient wird, auch für das Jahr 1937 beibehalten. Da keinerlei Verkehrsbeschränkungen auf dem Eisenbahnwege bestehen, wird der Eisenbahndurchgangsverkehr im Jahre 1937 erheblich zunehmen. Die Zahlungsfrage hat eine Lösung gefunden, die der gegenwärtigen Sachlage bei Berücksichtigung der beiderseitigen Interessen entspricht.

Der Durchgangsverkehr zwischen Ostpreußen und dem übrigen Reich hat als Folge der Schaffung des Korridors

im Pariser Staatsvertrag von 1921 seine Regelung gefunden. Im Laufe dieses Jahres hatten sich erhebliche Schwierigkeiten für den Durchgangsverkehr ergeben. Polen hatte mit Wirkung vom 7. Februar eine Einschränkung des Durchgangsverkehrs zwischen Ostpreußen und dem übrigen Reich durchgeführt, da es der Deutschen Reichsbahn nicht möglich war, die für die Beförderungsleistungen erforderlichen Entgelte in voller Höhe zu transferieren. Im April war dann eine grundsätzliche deutsch-polnische Vereinbarung über die Regelung des Durchgangsverkehrs von und nach Ostpreußen zustande gekommen, die am 31. August durch zwei Verwaltungsabkommen ergänzt wurden, welche die offen gebliebenen finanziellen und technischen Fragen regelten. Als Eisenbahnweg kam nach den getroffenen Vereinbarungen die kürzeste Strecke zwischen Dirschau und Marienburg in Frage.

Diese Regelungen hatten bis zum 31. Dezember d. J. Gültigkeit. Nunmehr werden für das Jahr 1937 die obigen neuen Vereinbarungen in Kraft treten.

## Die Vorgänge in Sianfu.

Der größte Teil der Leibgarde Tschiangkai-scheks gefallen!

Die Vorgänge in dem Rebellenzentrum Sianfu, die zur Gefangennahme des chinesischen Ministerpräsidenten Tschiangkai-schek führten, scheinen nach den letzten Berichten wesentlich blutiger verlaufen zu sein, als ursprünglich angenommen wurde. Von der 52 Mann starken Leibgarde des Marschalls sind, wie jetzt bekannt wird, nach dem Überfall durch die Truppen des roten Generals Tschanghsue-liang, nur noch sechs am Leben.

Der dem „Befriedigungskommissar“ von Shensi unterstehende Divisionskommandeur Fong Chien-chai hat sich von den Reuterern in Sianfu losgesagt und bereits Fühlung mit den nordwestlich von Sianfu stehenden Truppen der Nanking-Regierung genommen.

## Rascher Aufmarsch von Tschanghsue-liang.

Aus Peiping (Peking) wird gemeldet:

Den letzten Nachrichten zufolge zieht Tschanghsue-liang alle seine Truppen zur Verteidigung Sianfuss zusammen. Seine Front lehnt sich im Süden an das Tseleng-Gebirge an, während seine kommunistischen Verbündeten bestrebt sind, Anschluss an Sianfu zu gewinnen. Ihre Linie im Westen reicht bereits bis Kantschow und wird rasch ausgedehnt. Die Gesamtstärke der Truppen Tschanghsue-liangs, die in Kampfstellung gegen die Zentral-Regierung zusammengezogen werden, wird auf 200 000 Mann geschätzt.

Nachdem der erste Entschluß der Nanking-Regierung, den gefangenen Marschall Tschiangkai-schek seinem Schicksal zu überlassen, fallen gelassen wurde, bleibt die Entwicklung in der nächsten Zukunft völlig unklar. Tschanghsue-liang konzentriert seine militärische Macht östlich von Sianfu, während die Operationen der Regierungstruppen naturgemäß durch die Fortsetzung eines gewissen, wenn auch sehr be-

schrankten Verkehrs zwischen Nanking und Sianfu und durch die Hoffnung auf eine Vermittlung behindert werden.

Das Gebiet im Westen ist von Tschanghsue-liang, dessen kommunistischen Verbündeten überlassen worden, wodurch z. B. 4 Divisionen, die bisher um Kantschow standen, frei geworden sind. Sie befinden sich bereits auf dem Marsch nach dem Osten.

## Ras Rassas Söhne hingerichtet.

Wie aus London gemeldet wird, sind die beiden Söhne Ras Rassas, des abessinischen Heerführers unter Haile Selassie, die bis zuletzt versucht hatten, den Italienern Widerstand zu bieten, gefangen genommen und öffentlich hingerichtet worden. Den Berichten aus Abessinien zufolge hatten die Italiener die beiden Söhne des Ras bei einer Strafexpedition in das nördliche Gebiet von Schoa zwischen Dessie und dem Sena-See gefangen genommen. Ras Rassas, der während des Krieges einen Teil der Nordfront kommandierte, folgte Haile Selassie ins Exil und befindet sich mit ihm in Bath in England.

## Versteigerung des Tafelsilbers des Regus.

In London wurde eine Versteigerung des wertvollen Tafelsilbers des Regus vorgenommen, die im ganzen den Betrag von 2500 Pfund erbrachte. Wie berichtet wird, bedeutet dies nur einen geringen Bruchteil des wirklichen Wertes des Silberschatzes. Es handelt sich dabei um Silberteller, die mit Goldmünzen verschiedener Länder und Zeiten verziert sind, ferner um den berühmten „Liebesbecher“, der mit der Kaiserkrone verziert ist und bis auf das 3. Jahrhundert vor Christus zurückgehen soll. Er wurde für ganze zehn Pfund versteigert. Weiter befand sich unter den versteigerten Werksachen ein anderer berühmter Becher, in den der Löwe von Juda eingraviert ist. Für diesen Becher wurden achtzehn Pfund bezahlt.



Wie es heißt, ist der Regus an sich ein recht vermöglicher Mann, da er noch im Besitz der Aktien der Bahn Abbia Alaba-Dschibuti ist, die auf einen Betrag von etwa 150 000 bis 200 000 Pfund bewertet werden. Der „Star“ weiß jedoch zu berichten, daß die Italienische Regierung in Paris beantragt hat, diese Aktien außer Kurs zu setzen.

## Verabschiedung von Herrn und Frau Papée durch die polnische Bevölkerung in Danzig.

Die „Gazeta Gdańska“ berichtete am 22. d. M. aus Danzig:

Am Sonntag verabschiedete sich im Großen Saal des Danziger Hofes die polnische Bevölkerung des Danziger Gebiets von dem bisherigen Generalkommissar der Republik Polen in Danzig und seiner Frau Leontia Papée. Fünf Jahre hindurch haben Herr und Frau Papée sich durch ihre Arbeit und ihre Fürsorge für die polnische Bevölkerung deren Herz erworben, so daß die Verabschiedung die Merkmale einer Familienfeier trug, bei der kein Auge ohne Tränen blieb.

Nach einem Lied des Chors des Gymnasiums ergriff der Vorsitzende des Abschiedscommittees, Volksabgeordneter Budzinski, das Wort. Eingangs stellte er fest, daß die große Zahl der Versammelten, die zur Verabschiedung erschienen waren, durch ihre Gegenwart Herrn Minister Papée nicht nur danken wollten für seine Leistungen für die polnische Sache, in der Stellung des Generalkommissars der Republik Polen in Danzig, sondern vor allen Dingen dafür, was er zusammen mit seiner Gattin für die polnische Bevölkerung auf Danziger Gebiet getan habe. Durch den Mund des Abg. Budzinski spreche die polnische Bevölkerung in Danzig dem Herrn Minister den Dank aus für alles, was er für sie getan hat, sowie den Wunsch, daß er auch auf seinem neuen Posten erfolgreiche Arbeit leisten möge. Besonders dankte der polnische Volksabgeordnete der Frau Minister für ihren Schutz für das polnische Kind. Gott möge dem Ehepaar Papée auf seinem weiteren Lebenswege Glück geben.

Nach der Rede des Abgeordneten Budzinski ergriff der Präses der Macierz Szkolna in Danzig, Direktor E. Budzinski das Wort, der im Namen der polnischen kulturellen Vereine aus Danziger Gebiet den Abschiedsgruß übermittelte. Der Nachfolger des Marzials Józef Piliński, Marzials Smigły-Rydz, habe keinen anderen als Minister Papée gerade mit der Polnischen Gesellschaft in Prag betraut, damit er diese schwierige Aufgabe löse und eine Verständigung mit dem brüderlichen tschechoslowakischen Volk herbeiführe. Weiter dankte der Präses Frau Minister Papée für den mütterlichen Schutz für das polnische Kind, wobei er feststellte, daß die Entwicklung der Macierz Szkolna in den letzten fünf Jahren ein Werk des Ministers und seiner Frau sei. Beide seien mit dem Herzen der polnischen Bevölkerung des Danziger Gebiets verwachsen, die sie niemals vergessen werden.

Dann sprach der Vorsitzende der polnischen Hafeninteressenten in Danzig, Direktor Goldmann. Er stellte fest, daß nur dank der harmonischen Zusammenarbeit des Ministers mit den polnischen Wirtschaftskreisen die ungeheuren Schwierigkeiten überwunden werden konnten. Die polnischen Wirtschaftskreise würden ihm ein dauerndes Gedenken bewahren und wünschten ihm Erfolg in seiner weiteren Arbeit.

Im Namen der polnischen Frauenorganisation überbrachte die Abschiedswünsche die Präsidentin des polnischen Roten Kreuzes, Frau Professor Nowinska. Überall, wo die polnische Frau in der Öffentlichkeit arbeite, da mußte sie auf die Frau Minister treffen und auf den Schutz des Herrn Ministers. Dieses hohe Protektorat war immer ein Anreiz zu intensiver Arbeit im Geiste der Wünsche der Frau Minister.

Weiter verabschiedeten sich die Aulerer, die Pfadfinder und Pfadfinderinnen, und zum Schluß auf der Bühne zwei kleine Kinder aus dem polnischen Kindergarten.

Dann verlas unter stürmischem Beifall Direktor Augustynski eine Ehrenadresse von 40 polnischen Organisationen für den Herrn Minister und die Frau Minister. Mit der Adresse wurde ihnen das Modell einer alten Danziger Rogge überreicht.

Danach nahm Minister Papée das Wort, der der polnischen Bevölkerung für ihre herzlichen Wünsche dankte. Er dankte auch allen die ihm bei Überwindung aller Schwierigkeiten geholfen haben. Zwei Quellen der Kraft gebe es für das Polentum in Danzig: die erste sei die Hilfe und der Schutz der Polnischen Regierung, die zweite die eigene Kraft der Danziger Polen. Diese Kraft habe niemals gefehlt. Er kam dann auf die Wahlen zum Danziger Volkstag im Jahre 1935 zu sprechen, wo die Einigkeit des polnischen Elementes zum Siege geführt habe. „Wenn ihr in außergewöhnlich schwierigen Tagen siegen wollt — so sagte er zum Schluß — dann muß es gelingen!“

Mit einigen Liedern schloß die Feier.

## Dr. Mocznyski gründet keine deutsche Partei in Danzig.

Die „Gazeta Gdańska“ brachte die unglaubliche klingende Meldung, daß der bekannte polnische Wirtschaftsführer in Danzig Dr. Mocznyski beabsichtige, eine Partei zu gründen, zu der alle diejenigen Kreise gehören sollten, die für eine Beseitigung der Nationalsozialistischen Regierung in Danzig seien.

Das polnische Blatt sieht sich jetzt gezwungen, eine pressegesetzliche Berichtigung Dr. Mocznyskis zu bringen, die an Deutlichkeit nichts zu wünschen übrig läßt. Wir lassen diese Berichtigung im Wortlaut folgen:

„Es ist un wahr, daß ich an der Organisation einer neuen politischen Partei herangehen will, deren Programm die Organisation aller derjenigen sein soll, die auf dem Boden des radikalen Wunsches stehen, die Nationalsozialistische Regierung allerhöchstens zu liquidieren, und daß jeder Danziger Bürger ohne Rücksicht auf Nationalität und Abstammung Mitglied dieser Partei werden könne.“

Wahr ist dagegen, daß ich eine Partei von ähnlichen Zielen unter den Danziger Bedingungen für einen Nutzen halte und niemals an eine solche Organisation auch nur gedacht habe.

Hochachtungsvoll Dr. Zygmunt Mocznyski.

## Wasserstand der Weichsel vom 23. Dezember 1936.

Arslau — 2,13 (— 1,90), Zawichost — 2,11 (+ 2,14), Warschau — 1,78 (+ 1,72), Błoc — 1,51 (+ 1,36), Thorn — 1,61 (+ 1,40), Łódź — 1,47 (+ 1,27), Culm — 1,31 (+ 1,16), Graudenz — 1,42 (+ 1,27), Kurzebrat — 1,46 (+ 1,37), Biele — 0,85 (+ 0,73), Dirschau — 0,77 (+ 0,68), Einlage — 2,50 (+ 2,48), Schiewenhorst — 2,68 (+ 2,66). (In Klammern die Meldung des Vortages.)

# Ministerpräsident General Glatwoj-Skladowski über die nationalen Minderheiten.

## Juden im polnischen Außendienst.

Der Haushalts-Ausschuß des Sejm behandelte am Dienstag den ganzen Tag über den Haushalt des Ministerpräsidenten. Der Berichterstatter, Abg. Wojciechowski, gab zunächst ein kurzes Bild über die Tätigkeit der einzelnen Bureaus des Ministerpräsidenten und übte besonders Kritik an dem Wirtschaftsbureau, wo einen gewissen Teil der Arbeit das Studium von Werken verschiedener „Erlöser des Vaterlandes“ bilde, die, wie der Redner hervorhob, vorwiegend auf mangelndem Verständnis beruhen. So empfiehlt ein Verfasser eines solchen Machwerks die Vermehrung des Zloty-Umlaufs um sieben Milliarden, von denen die Hälfte für die Wirtschaftshilfe, die zweite Hälfte für Einkäufe im Ausland bestimmt sein sollen. Andere schlagen verschiedene Lotteriesysteme, Sonderrenten mit Totalisator, ja sogar gesetzliche Verpflichtung vor, daß jeder Bürger täglich drei Gläser Schnaps trinken soll. Schließlich finde man dort den Bauplan für eine Transitzugbahn durch Afrika u. a. m.

In der Aussprache ergriff zunächst der Abg. Budzinski, ein Journalist aus Łódź, das Wort, der an den Ministerpräsidenten den Appell richtete, das Polentum in der Personalpolitik zu schützen. Auf einem der wichtigsten Auslandsposten, und zwar in Frankreich, sei ein Jude Votschaftsrat, ein anderer Jude Propagandachef und ein weiterer Jude Generalkonsul. In den Redaktionen der polnischen Zeitungen nehmen ebenfalls die Juden die obersten Stellen ein. Der Teil der Außenpolitik im Polnischen Rundfunk werde von drei Juden geleitet. Auf dem Wege über eine solche Mentalität komme jede Meldung nach Polen. Werde die Personalpolitik von der Regierung nicht geändert, so werde man, so schloß der Redner, uns alle zu Antisemiten machen, da solche Tatsachen eine Reaktion hervorrufen.

Andere Redner bemängelten, daß sich auf dem Gebiet der Organisation der Presse und Propaganda in Polen bis jetzt nichts gebessert habe. So meinte Abg. Walowski, es handle sich nicht um die Bildung eines Propaganda-Ministeriums, was nur eine Zukunftsmusik sein könne, aber die jetzt bestehenden Mittel und Leute müßten besser ausgenutzt werden. Abg. Celewicz beklagte sich darüber, daß die normale Gestaltung des polnisch-ukrainischen Verhältnisses auf dem toten Punkt angelangt sei. Die Ursache dafür erblickt der Redner in dem Mangel an einem Organ, das sich mit dem Gesamtkomplex der ukrainischen Fragen befassen würde. Eine solche Rolle könnte nach seiner Ansicht ein Unterstaatssekretär für ukrainische Fragen beim Ministerrat-Präsidium, wie auch beim Kultusministerium spielen, der durch eine Persönlichkeit ukrainischer Nationalität auszufüllen wäre.

Auf die vielen im Verlauf dieser oft stürmischen Aussprache gegebenen Anregungen und Klagen antwortete der

## Ministerpräsident, General Glatwoj-Skladowski

in einer längeren Erklärung, in der er u. a. sagte:

„Jede Regierung muß alle Nationalitäten gleich behandeln. Ich füge aber, damit es keine Zweifel darüber gibt, welchen Standpunkt ich persönlich zu dieser Frage einnehme, hinzu, daß die im Laufe der Aussprache aufgestellte Forderung, daß die Polen dieselben Rechte haben sollten wie die Juden, zu bescheiden ist. Dagegen wäre die Schaffung einer Treibhaus-Atmosphäre, in der man alle Polen in Polen unterbringen möchte, für den Staat schädlich. In einem Staat, in dem es nationale Minderheiten gibt, ist die natürliche Geneigtheit zu einem gewissen Zusammenleben und einem gewissen Gegenatz vorhanden. Sowohl dieses Zusammenleben als auch dieser Gegenatz müßten zweckmäßig für das Staatswohl verwendet werden. Der Staat müßte sich zu bestimmten Zwecken diejenigen Bürger dienstbar machen, die dazu am geeignetsten sind. Die Regierung kann den Kontakt mit den Massen auf zweierlei Art verlieren: sie kann ihn dann verlieren, wenn sie sich auf zu entfernte Dinge eingestellt hat, die in dem betreffenden Augenblick nicht vollständig, wenn auch zweckmäßig sind, aber auch dann, wenn sie zum Schaden für den Staat handelt. Ich will alles tun, daß meine Regierung, wenn sie diesen Kontakt verliert — denn einmal muß sie ihn doch verlieren! — ihn in einem auf lange Sicht berechneten Dienst für den Staat aufgibt. Ich bin der Meinung, daß unter den Bürgern des Staates in dem Kampf um die Existenz eine natürliche Auswahl getroffen wird, daß sich ein heftiger Kampf in den Grenzen der Staatlichkeit abwickelt, der die nützlichsten und die beste Arbeit für den Staat versprechenden Bürger emporträgt. Man darf sich nicht davon täuschen lassen, wie jemand heißt und woher er stammt. Es ist eine lange, beschwerliche Politik der Regierung, die Gelegenheit hat, den Staat und nationale Minderheiten zu regieren.“

Es kann sein, daß eine Politik, durch die festgestellt werden würde, daß es im Staat trotz der Existenz von Minderheiten nur ein Volk gibt, für das man ausschließlich arbeiten muß, die vollständigste wäre. Aber es wäre eine kurzfristige Politik und ein Schaden nach billiger Volkstümlichkeit.

Auf die Politik gegenüber den Juden eingehend, sagte der Ministerpräsident, daß die Sicherheit in Polen allen not tut, auch den Juden, und daß antisemitische Ausschreitungen nicht straflos bleiben würden.

Was die Ukrainer anbelangt, so gab der Ministerpräsident seiner Überzeugung dahin Ausdruck, daß die Politik der Normalisierung langsam, aber ständig fortschreite. Die Regierung sei wirklich bemüht, das Zusammenleben zwischen dem polnischen und dem ukrainischen Volk auf eine möglichst große Zahl von Berührungspunkten zu stützen, die diese schwere, naturgemäß delicate Lage am besten regeln würden.

Über die Deutschen in Polen sprach der Herr Ministerpräsident nicht.

Zu den in der Aussprache vorgebrachten

## Anregungen über die Presse

stellte der Ministerpräsident dieser das Zeugnis aus, daß sie ausgesprochen ehrlich sei. Sie gebe sich keinen fremden Einflüssen hin, arbeite nicht für fremdes Geld und betätige sich sicher nach ihrer Auffassung für die polnische Staatsvernunft. Dies sei eine große Sache, eine große Errungenschaft, die man nicht verlieren sollte. Was das Pressegesetz anbelangt, so erinnerte der Ministerpräsident daran, daß er im Jahre 1927 als junger Knappe als Innenminister, vertrauensvoll das Pressegesetz vor den Sejm getragen habe. Dort habe man es von sich gestoßen, und im Jahre 1930 habe es die Regierung zurückziehen müssen und dem Sejm Abbitte geleistet, daß sie ein solches Gesetz überhaupt vorgelegt habe.

„Als man“, so fuhr der Ministerpräsident fort, „mir jetzt ein solches Gesetz gezeigt hat, sagte ich, daß ich damit nicht in den Sejm gehen werde. Jetzt ist Winter. Vielleicht werde ich versuchen, mich mit der Frage zu beschäftigen, vielleicht werde ich sie durchführen, um so mehr, als die Herren Pressekollegen merkwürdigerweise einen Manuskorb für sich gefordert haben. Ich werde einen mittleren Weg gehen, den Manuskorb gebe ich nicht!“ Nachdem der Ministerpräsident noch auf die Notwendigkeit des Journalisten-Gesetzes hingewiesen hatte, schloß er: „Wer wider die Presse regieren wollte, wäre ein Idiot, der sich bei der ersten besten Wegbiegung den Schädel spalten würde.“

## Dr. Richard Bahr †.

Aus Wien kommt die Nachricht vom Tod Dr. Richard Bahrs, der im reichsdeutschen Zeitungswesen eine bestbekannte Persönlichkeit war, bis er vor zwei Jahren mit Rücksicht auf sein Alter in den Ruhestand trat und aus Berlin nach Wien übersiedelte. Bahr ist einem weiteren Kreise vor allem ein Begriff geworden als Verfasser grundlegender Werke über das deutsche Volkstum in Europa. Er war selbst Balte von Geburt und hatte sich stets eine lebendige Liebe zur Kulturmission der Deutschen außerhalb der Reichsgrenzen erhalten. Sein besonderes Verdienst war es, daß er der Geschichte der völkischen Siedlungen, besonders im ganzen weiten Ost- und Südostraum, nachging durch die Jahrhunderte. So trug Bahr manch wertvolles Material bei zur Kenntnis des täglichen deutschen Daseinskampfes überall dort, wo dieser Kampf auf fremdem Boden und mit den einzigen Waffen der deutschen Leistung und der deutschen Treue ausgetragen wird. Auch an unserer Zeitung hat Dr. Richard Bahr wiederholt mitgearbeitet und unser Land an Weichsel und Warthe mehrfach besucht. Wir danken ihm seine Treue über das Grab hinaus!

## Trochis Abreise aus Norwegen.

Oslo, 23. Dezember. (Eigene Meldung.) Nach der Zeitung „Tidens Tegn“ wurde Trochli, bevor seine Aufenthaltsgenehmigung in Norwegen abläuft, an Bord eines norwegischen Dampfers geführt, dessen Bestimmungsort Mexiko ist. Die Bewachung seiner Wohnung wurde aufrechterhalten, um seine Abreise zu verhindern. Trochli wurde von einem Polizeioffizier bewacht, der darauf achten sollte, daß der alte Berichtsvorher vor seinem Abschied nicht ohne Genehmigung telegraphierte. Das Schiff, auf dem sich Trochli befindet, wird seine Reise ohne Zwischenlandung durchführen.

## 50 000 Freiwillige aus Frankreich.

„Echo de Paris“ berichtet, daß mehr als 50 000 Freiwillige seit Beginn der Kämpfe in Spanien die französisch-spanische Grenze von Cebere nach Port Bou (Nordostende Spaniens) überschritten hätten. Das gleiche Blatt gibt eine Meldung aus Tanager wieder, wonach die Volkswesten von Valencia im Fremdenviertel der Stadt ein Rekrutierungsbureau eröffnet haben.

## Neuer Dammbruch in Japan.

Ein neuer Bruch des Staumasses der Grubenanlagen bei Garuzawa führte zur Überschwemmung mehrerer Dörfer. Bisher sind 18 Tote und Vermisste sowie 40 Verletzte zu beklagen.

## Der Primas von Polen beim Kultusminister.

Am 19. d. M. fand eine Konferenz zwischen dem Delegierten des Apostolischen Stuhls, Kardinal-Erzbischof Dr. August Hlond, und dem Delegierten der Regierung, dem Kultusminister, Professor Swietoslawski, statt. Die Konferenz betraf Fragen, die zwischen der Polnischen Regierung und dem Apostolischen Stuhl geregelt werden sollen.



Ein polnischer Rückwanderer, namens Kostunski, der über beträchtliche Kapitalien verfügte, hielt sich seit einigen Tagen in Warschau auf, um eine Anlagemöglichkeit für sein Vermögen zu suchen. Da erschienen bei ihm drei Herren. Der eine von ihnen legitimierte sich als Direktor des Warschauer Hauptbahnhofes, der andere als Bauingenieur, der dritte als bekannter Warschauer Masler.

Am anderen Tage sollten im Beisein eines Notars das Geschäft und seine Bedingungen schriftlich festgelegt werden. Herr Kollmann erschien pünktlich bei dem vereinbarten Notar — aber die Betrüger blieben aus. Erst jetzt merkte Herr Kollmann, daß er Gammern ins Garn gegangen war. Der Polizei gelang es, die drei Betrüger zu verhaften.

Eine eines gewissen Humors nicht entbehrende Gerichtsverhandlung fand vor dem Pöbzer Stadtgericht statt. Ein gewisser Marian Jozwiak, 38 Jahre alt, der bereits zwölfmal vorbestraft ist, hatte sich wegen Betruges zu verantworten. Sein Vergehen bestand darin, daß er einem Landmann eine Strassenbahn „verkaufte“. Das Bürgerlein hatte 150 Biotz für den Wagen bezahlt und wollte dann gleich bei den Fahrgästen kassieren! Jozwiak wurde zu 10 Monaten Gefängnis verurteilt.

Der Nachdruck sämtlicher Original-Artikel ist nur mit ausdrücklicher Angabe der Quelle gestattet. — Allen unseren Mitarbeitern wird strengste Verschwiegenheit zugesichert.

Die deutschen Wetterstationen künden für unser Gebiet bei wechselnd bewölktem Himmel vorherrschend trockenes Wetter an.

Als vor einigen Jahren in den Kreisen der Kalenderreformer der Vorschlag gemacht wurde, die Zeit vor Christi

Geburt nicht mehr so wie früher rückwärts zu zählen, sondern von einem Wirklichs auf das Jetzt, irre ich mich nicht — 6000 vor Christus als angehefteten Anfang der Welt aus, wurde mit Recht geltend gemacht, daß damit der erste Schritt getan werden würde, die Bedeutung der Geburt Jesu als eine wirkliche Weltumwälzung zu beleuchten, ein Bestreben, in dem sich ja heute Juden und Deutschgläubige zusammenfinden. Aber sie werden es nicht vermögen. Mit der Geburt Christi ist ein Wendepunkt in die Geschichte der Menschheit gekommen, ein „Seute“ besonderer Art: Euch ist heute der Heiland geboren. Dies heute verkündigt uns die Weihnachtsgeschichte als Freude, die allem Volke widerfahren sollte (Luk. 2, 1—20). Hier wird aus der Geschichte der Völker eine Weltgeschichte. Was dort in der Stille zu Bethlehem vor sich geht, gehört der ganzen Welt. Wie an der Krippe von Bethlehem die Hirten aus Juda und die Weisen aus dem Morgenlande sich begegnen, Menschen und Engel sich finden, Himmel und Erde in eins verschmelzen, Gott und Menschheit in einem vereinet uns erscheinen, so geht von dieser Krippe ein Leuchten aus über Himmel und Erde, über Juden und Heiden, über alt und jung, über vornehm und gering, über Freund und Feind. Da ist Niemand und nichts ausgeschlossen von der großen Freude für alles Volk. Denn der Sinn dieser Freude ist nicht alle die Lieblichkeit, mit der wir Menschen das Fest umkleiden, nicht Tannenbaum und Lichterglanz, nicht Zunderzeug und Weihnachtsgeruch, nicht Kinderlust und Familienglück, sondern das ist sie, diese Freude, diese große Freude, diese Allweltfreude: Hier ist der Heiland aller. Auch derer, die es nicht wahr haben wollen, daß sie einen Heiland brauchen, wie viel mehr Herer, die da wissen, daß sie ohne Ihn verloren wären. Darum klingen und singen unsere Weihnachtslieder so heißen Jubelton und wir alle wollen es als unsere höchste Freude bekennen: daß ich einen Heiland habe, der von Kripplein bis zum Grabe, bis zum Thron, da man Ihn ehrte, mit dem Sünder zugehöret.

§ Für die evangelische Kirchengemeinde Lohowoo wurde der vierte Advent zu einem ganz besonderen Feiertag aus-  
gestaltet. Der Posaunenchor des Bromberger Freun-  
deskreises zur Pflege der Instrumental-  
musik war im Autobus nach Lohowoo gekommen, hatte zu-  
nächst den 9-Uhr-Gottesdienst mit einem größeren Prä-  
dium begleitet und sich durch Zwischenspiele in die  
sonstige feste Ordnung des Gottesdienstes eingefügt und  
auch mit Posaunenpiel den Gottesdienst ausklingen lassen.  
Dadurch, daß auf der Empore der Platz für die 20 Posa-  
unisten unter Leitung ihres Dirigenten, Oberlehrers Lang,  
geschickt gewählt war, hatte der große Posaunenchor der  
seiner Kirche entsprechend die richtige Klangstärke. Im  
Anschluß daran gab der Posaunenchor während der dem  
Gottesdienst folgenden Friedhofsbewacht auf dem Lohowooer  
Friedhof eine geistliche Konzert, in welchem Advents-  
- und Weihnachtsmusik zur Geltung kam. Die Lohowooer  
Kirchengemeinde nahm die Bereicherung ihres Gottesdienstes  
durch den Posaunenchor dankbar entgegen. — Daraufhin  
verließ der Autobus den Posaunenchor nach Bismarck  
Wanderheim nach Prinzenthal, wo die Weihnachtsfeier für  
die Alten, veranstaltet von der Frauenhilfe Prinzenthal-  
-Häuserinnen, stattfand. Der Posaunenchor nahm in der  
Vorhalle Aufstellung und begleitete den Gesang der im  
Saal feiernden Alten und Frauenhilfsmitglieder. Außer-  
dem trug der Posaunenchor mehrere von seinem Dirigenten  
besetzte Weihnachtslieder mit überraschender Feinheit und  
Reinheit vor, die bei der Mächtigkeit des Posaunenchores  
allgemein angenehm auffiel. Die Weihnachtsfeier wurde  
auch in würdiger und schöner Weise bereichert, und  
die lieben Alten und die anderen Festteilnehmer konnten  
von den ersten Tagen der Weihnachtswoche Weihnachtsglanz  
und Weihnachtsfreude im Herzen mit nach Hause nehmen.  
Den treuen Posaunisten ein herzlich „Vergelt's Gott!“

§ Ein Verkehrsunfall ereignete sich am Dienstag gegen 6 Uhr früh in der Nähe der Gasanstalt. Dort wurde der 24jährige Fleischer Wojciech Adamczewski, Gieseshöhe (Karpacz) 18, von einer Autodrosche angefahren und zu Boden gerissen. Mit Hilfe des Rettungswagens wurde A., der Kopfverletzungen erlitten hat, ärztlicher Behandlung übergeben. — In der fr. Sedanstraße (Chocimska) wurde der 8jährige Schüler Nowosiwiat, Gammstraße 6, von einer Autotaxe überfahren. Der Chauffeur des Autos nahm sich des Knaben an und brachte ihn in das Städtische Krankenhaus. Hier wurde eine leichte Gehirnerkütterung festgestellt. Der Knabe konnte der elterlichen Pflege überlassen werden.

Dem Briefträger Lijewski wurde ein neues Fahrrad, welches gesichert war, in den Abendstunden des 21. Dezember vor der Post in Goldfeld gestohlen.

Bei Arterienverkalkung des Gehirns und des Herzens läßt sich durch täglichen Gebrauch einer kleinen Menge natürlichen Franz-Josef-Bitterwassers die Abiehung des Stuhls ohne starkes Pressen erreichen. Ärztlich bestens empfohlen. 5692

es Wrotschen (Wrocza), 22. Dezember. Gestohlen wurden dem Besitzer Damaische-Grenzdorf zwei fette Schweine.

Feuer entstand auf dem Boden des Hauses der Frau Schönborn. Die Feuerwehr war schnell zur Stelle und erstickte den Brand. Es wird böswillige Brandstiftung vermutet.

Von einem Radfahrer angefahren und zu Boden gerissen wurde in der ul. Król. Jadwigi die 8 jährige Tochter Mirabella der Frau Tarlowka, ul. Andrzeja, wobei das Mädchen eine fliehende Kopfwunde erlitt. Der Radfahrer, der schnell das Weite suchen wollte, wurde ergriffen und der Polizei übergeben.

Auf dem Huttergute Wierzbiczany wurden von fünf Schützen 60 Gänzen, 11 Hasen und ein Raubvogel und in der benachbarten Dorfgemeinde Gaski bei der Treibjagd 126 Hasen zur Strecke gebracht. Jagdkönig wurde Revierförster Tuffe in Wierzbiczany.

Weil die Verlobung auseinanderging.

Lublin, 22. Dezember. (P.M.) Ein fürchterbares Verbrechen wurde heute um 11,45 Uhr im Spital der Charité-Schwester in Lublin verübt. Durch Revolver-schüsse tötete der 30jährige Briefträger Alexander Roset die Oberschwester Susanne Olefskiewicz und seine frühere Verlobte, die 20jährige Aufwärterin Helena Jarzyna, ferner verletzte er schwer die 55jährige Nähterin Pauline Przybył. Nach der Tat stellte sich Roset der Polizei selbst. Bei seiner Vernehmung gab er an, er habe das Verbrechen begangen, da er vermutete, die Verlobung mit seiner Brant Helena Jarzyna sei auseinandergegangen, weil die Oberschwester dem Eheschluß der beiden entgegen-gearbeitet habe. Die Nähterin sei nur zufällig verletzt worden, weil sie auf die Schüsse hin an den Tator ge-eist war.

In Warschau explodierte am Dienstag vormittag in dem Spielwaren-Geschäft von Malanowski an der Ecke Marzajkowska und Królowska eine Kiste mit Knallforsten. Infolge des Aufbruchs wurden die Scheiben zertrümmert und dicke Rauchschwaden drangen aus dem Geschäft. Unter den Vorübergehenden entstand eine Panik. Wie sich herausgestellt hat, ist das Unglück durch eine Verkäuferin entstanden, die eine Zigarette geraucht hatte. Als ein Kunde in dem Geschäft erschien, legte sie die Zigarette zur Seite, die dann auf die Kiste mit den Knallforsten fiel. Die betreffende Verkäuferin hat schwere Brandwunden erlitten und mußte ins Krankenhaus geschafft werden.

Chef-Redakteur Gotthold Starke; verantwortlicher Redakteur für Politik Johannes Kruse; für Handel und Wirtschaft Arno Ströbe; für Stadt und Land und den höchsten unpolitischen Theil: Marian Seyfe; für Anzeigen und Ankündigungen: Edmund Praesadafski; Druck und Verlag von H. Dittmann, 240. v., sämtlich in Bromberg.

Die heutige Nummer umfaßt 10 Seiten  
einschließlich Unterhaltungsbeilage „Der Hausfreund“

aus dem Geschehen in der Welt  
— Noch heute können Sie die  
„**Deutsche Rundschau**“  
bestellen, das führende deutsche  
Blatt in Polen.

Postbezugspreis für den Monat Januar . . 3.89 zł.  
" " das I. Quartal . . . 11.66 zł.



Die glückliche Geburt ihres Sohnes  
Jörg zeigen in dankbarer Freude an  
**Dr. Arnold Ewert**  
und Frau Gisela geb. Frike.  
16. Dezember 1936. 8620

## Weihnachtsbitte

für die  
**Armen, Krüppelkinder u. Taubstummen**  
in Haus „Ariel“, Wolschagen  
(Rajszewo, poczta Lutonowa, pow. Wyrzysk,  
P. K. O. Poznań Nr. 206583).

Weihnachten! — Dies schönste aller Feste  
ist wohl am allerhöchsten dort, wo es Kinder-  
augen in hellem Glanz ausleuchten läßt.  
Nichtig von dem elendesten und ärmsten  
Kindern unseres Volkes haben in Haus „Ariel“  
erwartungsvoll ihre Herzen dem Weihnachts-  
wunder geöffnet. So arm sind manche, daß  
nicht einmal das Kleid, in dem sie zu uns  
kommen, ihr eigen ist. Man hat noch  
nie unter einem brennenden Christbaum  
gestanden. — Wollt Ihr nicht mithelfen,  
wenigstens dies eine, vielleicht einzige Mal  
in ihrem Leben, ihnen Weihnachtsfreude zu  
bereiten? Ja, ich weiß, Ihr wollt! Denn  
Jahr für Jahr habt Ihr geholfen, Ihr werdet  
auch diesmal Euer Herz nicht verschließen.  
Gott segne Eure Liebe, und mehr die Zahl  
derer, die sich Haus „Ariel“ Freunde nennen,  
Freunde mit offenen Herzen und Händen.

Ruf. Pastor. Mutter Margarete, Oberin.

Ein Weihnachtsgeschenk  
von bleibendem Wert ist eine  
**„Erika“-Schreibmaschine**  
Vertrieb: Skóra i Ska, Poznań,  
Aleja Marcinkowskiego 23.  
Telefon 18-47. 8514

Hiermit geben wir bekannt, daß  
**Herr Theodor Güntzel**  
bzw. **Gincel** aus Swiecie n. W. aus dem  
Vorstande der Firma Standard Bacon aus-  
gewiesen wurde und zu keinen Transaktionen  
obig genannter Firma befugt ist.

Gleichzeitig berichtigen wir, daß  
**Herr Walter Engler**  
die Funktion eines Prokuristen in der Firma  
Standard Bacon wie bis dahin, auch weiter-  
hin ausführt. 8633

**Standard Bacon**  
Spółka z o. o.  
Swiecie n. W.  
Der Vorstand.

**Blumen**  
dürfen auf keinem  
Weihnachtsfest fehlen.  
**Jul. Roß**, ul. Gdanska Nr. 17. 8605

Zum  
**Weihnachts-  
Fest**  
empfehle ich  
meine bekannt-  
vorzüglichen

täglich frischen Fabrikate  
**M. Przybylski**, Konditorei  
Gdanska 12. 8242

**Weihnachtskarten**  
**A. Dittmann** i. z. o. p. Bydgoszcz  
Marsz. Focha 6.

**Rohlen, Rots, Briletts**  
**M. Sente, Bydgoszcz**  
Telefon 13-17. 3916 Poznańska 20.  
Spezialität: Holzohlen.

## Hauptgewinne

der 37. Polnischen Staatslotterie

(1. Klasse ohne Gewähr).

3. Tag. Vormittagsziehung.

100 000 zł. Nr.: 102442 184737 4383.

20 000 zł. Nr.: 149720.

10 000 zł. Nr.: 108616 11813 180711.

5000 zł. Nr.: 90605 103178 171625.

2000 zł. Nr.: 166272 117817 97874 39998

15367.

1000 zł. Nr.: 10678 23584 71338 34412

132803 35332 164196 194874.

500 zł. Nr.: 35865 36643 47825 87368

91363 129088 133606 145762 159350 177288

185706.

400 zł. Nr.: 23103 23183 22608 49925

62883 90145 91726 162317 167685 173506.

3. Tag. Nachmittagsziehung.

50 000 zł. Nr.: 8439.

25 000 zł. Nr.: 150551 5055.

20 000 zł. Nr.: 33927.

10 000 zł. Nr.: 4664 14719.

5000 zł. Nr.: 103306 105271 192283 178580

186345 191363.

2000 zł. Nr.: 21730 66301 84303 137399

156326 177631 181803.

1000 zł. Nr.: 26385 36485 48918 53534

72523 109546 154262.

500 zł. Nr.: 6332 54734 23977 58417

78176 14029 131139 132271 133507 154022 173025

179484 194578.

400 zł. Nr.: 25902 32014 44083 53225

71159 79114 89363 99804 102052 1360919 160883

173607 178318.

Kleinere Gewinne, die im obigen Auszug  
nicht angegeben sind kann man in der Kollektur  
„Uśmiech Fortuny“, Bydgoszcz, Pomorska 1 oder  
Toruń, Zeglarska 31, feststellen.

**Drod's Hotel, Danzig**  
Elisabethengasse 4  
empfiehlt sich dem reisenden Publikum  
zu allerbilligsten Tagespreisen. 7389

**Stoffe**  
für Damen-  
und Herren-  
bekleidung  
reell, gut und  
preiswert  
Nur bei **KUTSCHKE**  
Inhaber: F. u. H. Steinborn 7295  
Tel. 1101 Bydgoszcz Gdanska 3

**Photoalben**  
einfachste bis feinste Aus-  
führung, preiswert und in  
großer Auswahl. 3883  
**A. Dittmann T. z o. p.**  
Marsz. Focha 6.

**Kirchenzettel.**  
Weihnachten.  
\* bedeutet anschließende Abendmahlsfeier.

**Bromberg, Pauls.**  
Kirche. Christabend um  
5 Uhr abends: Kirchengesang,  
Christfeier, Sup. Abmann.  
1. Weihnachtstag vorm.  
10 Uhr Gottesdienst\*,  
Superintendent Abmann.  
2. Weihnachtstag vorm.  
10 Uhr Gottesdienst für  
Taubstumme, nachm. 3 Uhr  
Weihnachtsfeier des Kin-  
dergottesdienstes. 2. Weih-  
nachtstag um 10 Uhr  
vorm. Gottesdienst, Rand.  
Abmann. Sonntag nach  
Weihnachten vorm. 10 Uhr  
Gottesdienst, Superintendent  
Abmann.

**Evangel. Pfarrkirche.**  
Christfeier am Donner-  
stag abends 6 Uhr. Am  
1. Weihnachtstag vorm.  
10 Uhr Gottesdienst\*,  
Pfr. Seifert. 2. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Weihnachtsfeier im Kin-  
dergottesdienst. Pfarr-  
seifert Sonntag nach  
Weihnachten vorm. 10 Uhr  
Gottesdienst, Pfr. Seifert.

**Christuskirche.** Am  
Heiligabend abends 6 Uhr  
Christfeier, Pfr. Seifert.  
1. Weihnachtstag vorm.  
10 Uhr Gottesdienst\*,  
Pfr. Seifert. 2. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Gottesdienst in der Kirche.  
Pfr. Seifert. 3. Weih-  
nachtstag kein Gottes-  
dienst, Taufen 1/4 Uhr  
nachm.

**Al. Bartelke.** Heilig  
Abend abends 6 Uhr  
Christnachtfeier, 1. Feier-  
tag vorm. 10 Uhr Fei-  
ergottesdienst\*, 2. Feiertag  
vorm. 10 Uhr Gottes-  
dienst. Sonntag n. Weih-  
nachten vorm. 10 Uhr  
Gemeindefeier in der Kirche.

**Schrötersdorf.** Heilig-  
abend nachm. 1/5 Uhr  
Christnachtfeier, 2. Feiertag  
vorm. 10 Uhr Fei-  
ergottesdienst\*, 3. Feiertag  
vorm. 10 Uhr Fei-  
ergottesdienst\*.

**Brinzenthal.** Am zwei-  
ten Feiertag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, vorm.  
1/12 Uhr Kindergottes-  
dienst bei Blumwe. Am  
3. Feiertag (27. 12.) vorm.  
10 Uhr Andacht und  
Bibelpredigt für Kon-  
firmanden bei Blumwe.  
Donnerstag, den 31. 12.  
um 6 Uhr abends Sil-  
vesterandacht. Neujahrs-  
tag vorm. 10 Uhr Fei-  
ergottesdienst\*, Montag, d.  
4. 1. abends 8 Uhr Kir-  
chengesang bei Blumwe.  
Dienstag, den 5. 1. nachm.  
4 Uhr Frauenhilfe bei  
Blumwe.

**Schleusenau.** Donners-  
tag um 6 Uhr abends An-  
dacht. 1. Feiertag um  
10 Uhr vorm. Fei-ergottes-  
dienst\*, Sonntag, den  
3. 1. vorm. 10 Uhr Got-  
tesdienst.

**Jägerhof.** Am Don-  
nerstag, den 24. abends 6  
Uhr Christnacht, 1. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 2. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 3. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 4. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 5. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 6. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 7. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 8. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 9. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 10. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 11. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 12. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 13. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 14. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 15. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 16. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 17. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 18. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 19. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 20. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 21. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 22. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 23. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 24. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 25. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 26. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 27. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 28. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 29. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 30. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 31. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 1. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 2. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 3. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 4. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 5. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 6. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 7. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 8. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 9. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 10. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 11. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 12. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 13. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 14. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 15. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 16. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 17. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 18. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 19. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 20. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 21. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 22. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 23. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 24. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 25. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 26. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 27. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 28. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 29. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 30. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 31. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 1. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 2. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 3. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 4. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 5. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 6. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 7. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 8. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 9. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 10. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 11. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 12. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 13. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 14. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 15. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 16. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 17. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 18. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 19. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 20. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 21. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 22. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 23. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 24. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 25. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 26. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 27. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 28. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 29. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 30. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 31. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 1. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 2. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 3. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 4. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 5. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 6. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 7. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 8. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 9. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 10. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 11. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 12. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 13. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 14. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 15. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 16. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 17. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 18. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 19. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 20. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 21. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 22. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 23. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 24. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 25. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 26. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 27. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 28. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 29. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 30. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 31. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 1. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 2. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 3. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 4. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 5. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 6. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 7. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 8. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 9. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 10. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 11. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 12. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 13. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 14. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 15. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 16. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 17. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 18. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 19. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 20. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 21. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 22. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 23. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 24. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 25. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 26. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 27. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 28. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 29. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 30. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 31. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 1. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 2. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 3. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 4. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 5. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 6. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 7. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 8. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 9. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 10. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 11. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 12. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 13. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 14. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 15. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 16. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 17. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 18. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 19. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 20. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 21. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 22. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 23. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 24. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 25. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 26. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 27. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 28. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 29. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 30. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 31. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 1. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 2. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 3. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 4. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 5. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 6. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 7. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 8. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 9. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 10. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 11. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 12. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 13. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 14. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 15. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 16. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 17. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 18. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 19. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 20. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 21. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 22. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 23. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 24. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 25. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 26. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 27. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 28. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 29. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 30. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 31. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 1. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 2. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 3. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 4. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 5. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 6. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 7. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 8. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 9. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 10. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 11. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 12. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 13. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 14. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 15. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 16. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 17. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 18. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 19. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 20. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 21. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 22. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 23. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 24. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 25. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 26. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 27. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 28. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 29. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 30. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 31. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 1. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 2. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 3. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 4. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 5. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 6. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 7. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 8. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 9. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 10. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 11. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 12. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 13. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 14. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 15. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 16. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 17. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 18. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 19. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 20. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 21. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 22. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 23. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 24. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 25. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 26. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 27. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 28. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 29. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 30. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 31. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 1. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 2. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 3. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 4. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 5. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 6. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 7. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 8. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 9. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 10. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 11. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 12. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 13. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 14. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 15. Weih-  
nachtstag vorm. 10 Uhr  
Fei-ergottesdienst\*, 16. Weih-  
nachtstag vorm. 1



Bromberg, Donnerstag, den 24. Dezember 1936

## Bommerellen.

23. Dezember.

## Graudenz (Grudziadz).

× Der Postdienst zu Weihnachten. Seit Befestigung des Postamts findet der Postdienst während der Weihnachtsfeiertage in folgender Weise statt: Am Heiligen Abend (24. Dezember) ist bis 17 Uhr Schalterdienst; die Bestellung von Postfächern geschieht an diesem Tage zweimal. Am ersten Feiertage (25. Dezember) ruhen Schalterdienst sowie Postfachbestellung vollständig. Am zweiten Feiertage (26. Dezember) und am Sonntag (27. Dezember) wird der Postdienst von 9—11 Uhr (wie sonst an Sonntagen) gehalten; außerdem erfolgt am Sonntag, 27. Dezember, eine einmalige Postfachbestellung. Der Verkauf von Briefmarken und die Annahme von eingeschriebenen Sendungen außerhalb der Dienststunden werden in normaler Weise vorgenommen.

× Die Bureaus der Stadtverwaltung werden aus Anlaß des Christfestes am morgigen Donnerstag (Heiligabend) nur bis 12 Uhr geöffnet sein. Während der Feiertage bleiben sie geschlossen. Der Dienst beginnt am Montag nach dem Fest (28. Dezember d. J.), morgens 8 Uhr.

× Eine Advents- und Weihnachtsfeier veranstaltete die Ortsgruppe Graudenz des Verbandes deutscher Katholiken am Sonntag, dem 20. Dezember, im großen Saale des Hotels „Zum Goldenen Löwen“. Nach Musikstücken der Hauskapelle des Gefellensvereins und Gesängen des Cäcilienvereins begrüßte der Vorsitzende Herr Pater Breilinger, durch dessen Anwesenheit die Feier eine besondere Würde erhielt. Der Ansprache des Paters folgte ein Hirtenspiel, darauf eine Versicherung und Verlobung.

× Urkundenfälschung wurde dem Fleischer Jan Łukaszewski aus Łaskar (Łaskar), Kreis Łódź, in einer Verhandlung vor dem Burgergericht zur Last gelegt. Er hat in seinem Verbandsarbeitsbuch die Zahl 1932 in 1931 sowie die Zensur dostateczni (genügend) in dobry (gut) geändert. Auf dem Starostwo, wo er das Buch vorlegen mußte, wurde die plumpe Fälschung natürlich sofort entdeckt. Dafür legte der Richter dem leichtfertigen Angeklagten vier Wochen Arrest mit dreijähriger Bewährungsfrist auf.

× Die Übergabe der Seminarkirche an den Jesuitenorden fand am Dienstag vormittag in Anwesenheit des Bischofs Dr. Skoniewski aus Pielplin statt.

× Mißhandelt von zwei ihm unbekannten Personen wurde seiner der Polizei erstatteten Anzeige zufolge Bolesław Mróz, Rehdenerstraße (Gen. Hallera) 47. Dabei sind ihm von den Tätern zwei Zähne ausgeschlagen worden.

× Appellation im Prozeß des Starosten Krawczuk. Der Vertreter der Anklage im zweiten Starostenprozeß (der bekanntlich mit einer Verurteilung des Angeklagten zu zehn Monaten Gefängnis mit dreijähriger Bewährungsfrist endete), Staatsanwalt Szpadowski, hat gegen das niedrige Strafmaß des Bezirksgerichts Graudenz Appellation angemeldet.

× Noch ein Fall von Rettung aus Ertrinkungsgefahr. In der Nähe des Seehafens stürzte am Freitag ein 13-jähriger Junge infolge Einbrechens ins Wasser. Seine Hilfesuche hörten der Steuermann des Frachtkahns „Traute“ Jan Pappelbaum und der Fischer St. Wilgomasz aus Parfen (Parfen), die schnell hinzueilten und den in großer Lebensbedrohung befindlichen Knaben aus dem nassen Element zogen.

## Thorn (Toruń).

## Die Deutsche Bühne Thorn.

die es von jeher als ihre vornehmste Aufgabe betrachtet, auch der Jugend zu dienen, bringt als Weihnachtsüberraschung für jung und alt das gutbekannte Grimmsche Hausmärchen von Rotkäppchen und dem bösen Wolf, das Hermann Stelter mit einer launigen Nebenhandlung verknüpfte für die er eine Reihe neuer lustiger Gestalten erfand. Es darf noch nicht verraten werden, welche lustigen Streiche der pfiffige Blasius und der prahlstüchtige Dorfpolizist Bumfel machen, was die gute Märchentante Bärbel, das kleine halberfrorene Pieschen, der schmeichele Jäger Franz und all die anderen Personen zu sagen haben. Soviel steht aber fest, daß das muntere Märchenfärbepaar Fridolin Siebenpunkt und Fridoline Sonnenkätzchen nach Überwindung vieler Schwierigkeiten doch ihre Hochzeit feiern wird, an der sich allerlei Getier des Märchenwaldes beteiligt. In fünf anheimelnden Bildern, in denen alle technischen Möglichkeiten der Bühne ausgenutzt werden, wird sich das

Spiel mit vielen humoristischen Einfällen und Episoden abrollen. Zweimal wird sich die Bühne langsam und nebelgleich verwandeln. Die Originalmusik von Siegfried Mees, eine Reihe entzückender Tanzszenen unserer Jüngsten und mancherlei Wunderdinge werden die Zuschauer in weihnachtliche Märchenstimmung versetzen.

Die Kinderwelt Hannovers, Dresdens, Wuppertals und Hagens hat sich unheimlich schnell mit diesem deutschen Märchen im neuen Gewande befreundet und die Großen, die sich in unserer heutigen materiellen Zeit den Sinn für deutsche Weihnachtspoesie nicht haben rauben lassen, sind dort auch begeistert mitgegangen.

Der Deutschen Bühne Thorn wünschen wir zu ihrer Inszenierung einen gleichen Erfolg! Dem erwachsenen Theaterpublikum aber raten wir, die selbstlose Arbeit der Darsteller durch vollständigen Besuch zu unterstützen. Neben der Freude an der Aufführung und Fußgeisterung wird jeder Besucher noch das stolze Gefühl haben, durch seine Eintrittskarte zu der Finanzierung einer Sache beizutragen, die unserer Jugend zugute kommt.

× Der Wasserstand der Weichsel ist seit den letzten Tagen in langsamem ständigen Ansteigen begriffen. Dienstag früh betrug er am Thorer Pegel 1,40 Meter über Normal, mithin um 14 Zentimeter mehr als am Vortage. Die Wassertemperatur betrug etwa 1 1/2 Grad Celsius. — Der Schiffsverkehr war für die Jahreszeit recht reger. Es trafen im Weichselhafen ein die Schlepper „Zubeck“ mit drei Rähnen mit Getreide sowie „Bawaria“ mit vier Rähnen mit Getreide und Wehl aus Warschau, „Baltus II“ sowie „Neptun“ mit zwei leeren Rähnen aus Danzig, ferner aus Gerdon, der vordem nach dort abgefahrene Perionen- und Güterdampfer „Batorn“. „Baltus II“ und „Neptun“ nahmen drei bzw. vier Rähne mit Getreide und Wehl in Schlepp und dampften nach Danzig zurück. Schlepper „Minister Zubeck“ verließ mit einem Rahn mit leeren Rähnen auf der Fahrt von Warschau nach Danzig und Perionen- und Güterdampfer „Wars“ auf der Fahrt von Warschau nach Danzig. Von Danzig zur Hauptstadt unterwegs, machte Perionen- und Güterdampfer „Rauk“ hier fahplanmäßig Aufenthalt.

× Der Postdienst in den Feiertagen. Am Heiligen Abend dauert der Schalterdienst nur bis 17 Uhr. Die Briefzustellung ins Haus erfolgt nur zweimal. Am ersten Feiertage, 25. Dezember, ruht der Außenpostdienst vollkommen, mit Ausnahme der Zustellung von Lebensmittelpaketen, Eilbriefen und Telegrammen. Am 26. und 27. d. M. (zweiten und dritten Feiertage) amtieren sämtliche Postämter wie an den Sonntagen (Schalterdienst von 9—11 Uhr). Außerdem findet am Sonntag, 27. Dezember, eine einmalige Zustellung sämtlicher Postsendungen statt. Die Dienststunden im Telegraphen- und Telephonamt unterliegen während der Feiertage keiner Veränderung.

× Weihnachtsfeiern. Wie alljährlich so veranstaltete auch diesmal der Unterstützungsverein „Humanitas“ eine Weihnachtsfeier für bedürftige Mitbürger ohne Unterschied der Konfession, die Sonntagabend im „Deutschen Heim“ stattfand. Unter den brennenden Weihnachtsbäumen hatten sich die Mitglieder und die zu Besuchenden in großer Zahl eingefunden. Umrahmt von dem gemeinsamen Gesang unserer alten, schönen Weihnachtslieder hieß der erste Vorsitzende Kurzbach alle Erschienenen herzlich willkommen, trug Fräulein Kommerenke einen Prolog vor und sprach Pfarrer Dey von der Bedeutung des Christfestes. Sodann wurden die von den Vereinsmitgliedern, Freunden und Gönnern des Vereins gestifteten Sachen verteilt. 35 arme Familien erhielten neben einer Bargeldspende von je 3 Zloty ein Geschenkpaket im Gewicht von 17 Pfund und außerdem beschenke der Weihnachtsmann 80 arme Kinder mit bunten Tüten süßen Inhabts. Die Freude der Bedachten wird den edlen Spendern der schönsten Dank gewesen sein. — In der Spielschule des Kleinkinder-Bewahrvereins auf der Bromberger Vorstadt fand in der vergangenen Woche eine wohlgelungene Weihnachtsfeier statt, zu der die Kinder mit allerlei auf einstudierten Sachen aufwarteten und damit das helle Entzücken der Großen erregten. Herr Robert Kitzler hielt eine kurze Ansprache und dann empfingen die Kinder aus der Hand des Weihnachtsmanns allerlei schöne und wohlgeschmeckende Sachen, mit denen sie beglückt nach Hause zogen. — In der städtischen Gemeindeschule mit deutscher Unterrichtssprache wurde Dienstag mittag eine schlichte Weihnachtsfeier unter einem von Kinderhänden liebevoll geschmückten Christbaum abgehalten, die der Schlußfeier viel Freude bereitete.

× Pflösch vom Tode ereilt wurde am Montag der in dem Arbeitslohnheim in den Eichbergen wohnhafte Arbeiter Julian Kamiński. Als A. von seiner Arbeitsstätte nach Hause zurückkehrte, fiel er in der ul. Łokietka infolge einer plötzlichen Erkrankung zu Boden und verlor das Bewußtsein. Der Arzt der telephonisch herbeigerufenen Rettungsbereitschaft konnte nur noch den Tod infolge Herzstillstandes feststellen.

× Wer sind die Eigentümer? Am letzten Sonntag wurden in Thorn ein Zigarettenetui, eine Brosche, ein Armband, ein kleiner Gelbbetrag und andere Gegenstände gefunden und im Fundbureau der Stadtverwaltung abgeliefert. Die rechtmäßigen Eigentümer können die Fundgegenstände daselbst in Empfang nehmen.

× Der letzte große Wochenmarkt vor dem Weihnachtsfeste (am Dienstag) brachte in allen Teilen ein sehr großes Angebot, besonders aber in Geflügel. Es kosteten: Hühner 1,00—2,50, Enten 1,50—3,50, Gänse 3,00—6,00, Puten 4,00—6,50, Tauben Paar 0,80—1,00, Fasanen 3,00, Hahn 2,50—3,50; Eier 1,50—2,00, Butter 1,40—1,70, Kartoffeln 0,03—0,04, Blumenkohl Kopf 0,20—1,20, Weiß-, Rot- und Wirsingkohl Kopf 0,05—0,30, Rosenkohl 0,30—0,70, Grünkohl 0,10, Karotten 0,20—0,30, Mohrrüben 0,08, rote Rüben Kilo 0,15, Kohlrabi 0,15—0,20, Braten Stück 0,05—0,10, Kürbis 0,05, Spinat 0,20, Schwarzwurzel 0,40, Radieschen und Rettich beagl., Suppengemüse Bund 0,10, Sellerie 0,20, Wurzelpeterilie 0,15, weiße Bohnen 0,15—0,20, gelbe und grüne Erbsen 0,20—0,25; Apfel 0,20—0,60, Birnen 0,30—0,70, Backpflaumen 0,40—1,20, Weintrauben 1,50—1,80, Nüsse 1,00—2,00, Feigen 1,00—1,10, Zitronen Stück 0,05—0,15 Zloty usw. Der Marktbetrieb war sehr reger.

× Gr. Bösendorf (Więka Zawies), 21. Dezember. Die hiesige Ortsgruppe der DV veranstaltete heute eine Weihnachtsfeier, die einen harmonischen Verlauf nahm. Freiwillige Spenden der Mitglieder ermöglichten eine Beschaffung hilfsbedürftiger Familien. Für die Kleinen war der „Weihnachtsmann“ mit seinen reichlich gespendeten Pfefferkuchen ein schönes Erlebnis.

× Br. Gela (Gel), 22. Dezember. Der Fischer Felix Prena aus Grobendorf traf auf See in der Pukiger Bucht auf ein treibendes unbemanntes großes Fischerboot. Das Fahrzeug trug keine Aufschrift auch keine Erkennungszeichen. Das Boot wurde in den Grobendorfer Fischerhafen geschleppt.

× Br. Neustadt (Węherowo), 22. Dezember. Der lang-ersehnte Weihnachtsmarkt brachte wenig Käufer. In den Buden wurden Spielsachen, hauptsächlich aus kaschubischer Heimarbeit entflammend, Weihnachtsbaumzweige, Pfefferkuchen und warme Bekleidungsstücke angeboten. Juden hatten keine Standplätze erhalten. Der Viehmarkt war sehr mäßig besucht. Gute Pferde waren nur vereinzelt zu finden und sollten 250—400 Zloty kosten. Größtenteils waren Schlachtpferde zu 50—100 Zloty vorhanden. Der Rindviehaustrieb war gering. Schlachtvieh brachte 220—280 Zloty, Milchkuhe wurden mit 160—180 Zloty gehandelt.

× Ein nach Neustadt fahrender Besitzer fand auf der Chaussee bei Pelzau einen jungen Menschen bewußtlos auf der Straße liegend auf. In seiner Nähe lag ein Fahrrad. Er nahm den Bewußtlosen auf sein Fuhrwerk und brachte ihn nach Neustadt, wo festgestellt wurde, daß es sich um den 17 Jahre alten Bernhard Milewicz aus Neustadt handelt, der mit seinem Fahrrad gestürzt war. Er wurde seinen Eltern übergeben.

× Solban (Działowo), 22. Dezember. Unterleibstypus ist in einer Familie in der ul. Mawka ausgebrochen.

× Tschel (Tuchola), 22. Dezember. Dem Zimmermann Anton Theil aus Neutuchel wurde in einer der letzten Nächte sämtliches Handwerkszeug entwendet.

× Bei einer gestern in Tuchola veranstalteten Treibjagd auf dem Gute des Herrn Dr. Gehrmann wurden von 10 Schützen 32 Hasen und ein Fuchs erlegt. Jagdkönig wurde mit 9 Hasen Gutsbesitzer Jof. Regenbrecht-Sigman.

× Vandsburg (Wiechork), 20. Dezember. Um den Handels- und Gewerbetreibenden den Einkauf der Handels- und Gewerhepatente zu erleichtern, wird vom Urząd Skarbowy aus Zempelburg, hier im Lokal J. Nierzwicki eine Hilfskassette am Dienstag, dem 22. d. M., eingerichtet werden. Die Kasse ist an dem genannten Tage von 8.30—12 Uhr und von 14—17 Uhr geöffnet.

× Vandsburg (Wiechork), 21. Dezember. Eine Weihnachtsfeier veranstaltete die hiesige Ortsgruppe der Deutschen Vereinigung am Sonntag im Heim. Nach einem gemeinsamen Liede, hielt der Vorsitzende Volksgenosse Sigalke-Rumow, eine Ansprache, worauf Gedichte, Reigen und Weihnachtslieder zum Vortrag kamen. Eine besondere Überraschung war es, als der Weihnachtsmann mit einem großen Sack voller Geschenke erschien und diese verteilte. Das gemeinsame Lied: „Welch ein Jubel“ beschloß die wohlgelungene Weihnachtsfeier. — Ferner fand am Sonntag im Schwesternhausaal eine gutbesuchte Weihnachtsfeier der Sonntagsschule statt.

## Thorn.

**Deutsche Bühne**  
in Toruń L. 3. 8575  
Am 2. Weihnachtsfeiertag.  
26. Dez., mittl. 19 Uhr.  
**Rotkäppchen**  
Märchenstück in 5 Bild.  
von Hermann Stelter,  
Musik v. Siegfried Mees.  
Am 3. Weihnachtsfeiertag.  
27. Dez., mittl. 16 Uhr.  
**Rotkäppchen**  
Eintrittskarten bei  
Justus Wallis, ulica  
Szeroka 34, Tel. 1469  
von 9—12 u. 16—19 Uhr.  
Kinder halbe Preise.

**Deutsches Heim.**  
Am 2. und 3. Feiertag  
**Festtagsmenü.**  
Vorbereitung erbeten.  
8630 Fr. Greining.

**Foto-Alben**  
in großer Auswahl  
**Foto - Eden**  
sehr billig.  
Justus Wallis  
Schreibwarenhaus  
Szeroka 34, Tel. 1469

**Das Ordenskrenz**  
Thorer Heimatzeitung  
Die Dezember-Nummer 3 ist rechtzeitig  
zum Fest und zu Neujahr eingetroffen!  
Preis 60 gr. bei Postverwand 70 gr. 8624  
Justus Wallis, Toruń, ul. Szeroka Nr. 34  
Schreibwarenhaus. Telefon 1469.

**Kirchliche Nachrichten**  
Weihnachten.  
\* bedeutet anschließende Abendmahlfeier.

**Evangel. - luther. Kirche**  
Bachstr. (Strumlowa) 8.  
Donnerstag, den 24. Dezember, nachm. 5 1/2 Uhr.  
liturgische Weihnachtsfeier.  
1. Christtag vorm. 10 Uhr  
Predigtgottesdienst. Am  
2. Christtag vorm. 11 Uhr  
Predigt - Gottesdienst in  
Planenau  
Kenschan. Am Do-  
nachm. 1 1/2 Uhr Chri-  
sttagfeier. 1. Weihnachts-  
festtag vorm. 10 Uhr  
Gottesdienst. 2. Weih-  
nachtsfeiertag nachm. 4 Uhr  
Krippenspiel und Feier  
des Kindergottesdienstes.  
Luben. Am 2. Weih-  
nachtsfeiertag vormittags  
10 Uhr Gottesdienst, do-  
nach Kindergottesdienst.

**Sport-Club S. C. G. Grudziadz.**  
Am Sonnabend, d. 26. Dezember (2. Feiertag).  
ab 6 Uhr nachm., im Klubhaus  
**Weihnachtsfeier**  
mit anschließendem Tanz.  
(—) Dr. Gramie, 1. Vorsitzender.  
8621

**Beste oberchlesische**  
**Kohlen**  
Brietts, Hütten - Koks  
liefert billigt frei Haus  
Felgenhauer, ul. Dworcowa 31.  
Telefon Nr. 1302.

**8-Zimmer-Wohnung**  
1 Treppe für Arzt oder Büro geeignet.  
von sofort oder später zu vermieten.  
Zu erfr. Bäckerei Regen (Pl. 23 Koczna).

**Prima Oberchlesische**  
Kohlen sowie Braun-  
Kohlen - Brietts offer-  
teilt. Carl Schulz i Sko.  
ulica Bierackiego Nr. 1.  
Telefon 1970. 7419

## Kirchliche Nachrichten

**Weihnachten.**  
\* bedeutet anschließende Abendmahlfeier.  
**Evangel. Gemeinde.**  
Graudenz. Am Don-  
nerstag (Heiliger Abend)  
abends 6 Uhr Pf. Gürtler.  
1. Weihnachtsfesttag 6  
Uhr Gottesdienst, Pf. Gürtler,  
vorm. 10 Uhr Gottesdienst,  
Pf. Dieball, nachm. 3 Uhr  
Kindergottesdienst. Am  
2. Weihnachtsfesttag vorm.  
10 Uhr Gottesdienst, Pf.  
Gürtler. Sonntag den  
27. Dezember vorm. 10 Uhr  
Gottesdienst, Pf. Dieball  
Einführung der neu- und  
wiedergewählten Kirchen-  
Vorstände und -Vertrete-  
ten, abends 8 Uhr Weihnachts-  
feier im Jungmänner-  
verein. Montag abends  
8 Uhr Jungmännerverein.  
Dienstag abends 8 Uhr  
Jungmännerverein. Donners-  
tag (Silvester) abends 6  
Uhr Gottesdienst, Pfarrer  
Gürtler. Freitag Neu-  
jahr vorm. 10 Uhr Got-  
tesdienst, Pfarrer Dieball.  
**Altdorf.** Sonntag nach  
Weihnachten vorm. 10 Uhr  
Gottesdienst.  
**Waldau.** 2. Weih-  
nachtsfesttag vorm. 10 Uhr  
Gottesdienst.  
**Modrau.** Heilig Abend  
nachm. 5 Uhr Christnacht.  
1. Weihnachtsfesttag  
vorm. 10 Uhr Gottesdienst,  
nachm. 5 Uhr Kindergot-  
tesdienst. Am 2. Weih-  
nachtsfesttag vorm. 10 Uhr  
Gottesdienst. Sonntag  
nach Weihnachten vorm.  
10 Uhr Gottesdienst.  
**Dulzig.** 2. Weihnachts-  
festtag vorm. 10 Uhr  
Gottesdienst.

**Justus Wallis**  
Papierhandlung  
Toruń, ul. Szeroka Nr. 34.

**Christbaumschmuck**  
Parfümerien und  
Geschenkartikel  
in großer Auswahl empfiehlt billigs  
Hurtownia  
**Jan Kapczyński**  
Szeroka 35 688  
Telef. 1371.  
Für die Festgrüße  
**Weihnachts- u. Neujahrskarten**  
Größte Auswahl.  
**Justus Wallis**  
Papierhandlung  
Toruń, ul. Szeroka Nr. 34.



# Rundfunk-Programm.

Sonntag, den 27. Dezember.

## Deutschlandsender.

06.00: Hafenkonzert. 08.00: Der Bauer spricht — Der Bauer hört. 09.00: Sonntagmorgen ohne Sorgen. 10.00: Alles Gute ist einfach! Morgenfeier. 10.45: Fantasia auf der Buzilla. 11.00: Tröst. Gedichte von Hermann Burte. 11.30: Schallplatten. 12.00: Standmusik aus der Festhalle. 13.10: Mittag-Konzert. 14.00: Kinderfunkspiel. 14.30: Schallplatten. 15.00: Musik der Jugend. 16.00: Schallplatten. 18.00: Schöne Melodien. 19.40: Deutschland-Sportecho. 20.00: Der Musterkate. 21.00: Unterhaltungskonzert. 22.20: Funkbericht vom Eisbärenkampf Kimberley-Dynamiter gegen German Canibans. 23.00: Wir bitten zum Tanz! Barnabas von Geczy spielt.

## Königsberg - Danzig.

06.00: Hafenkonzert. 10.00: Unser ist dies Land. 10.30 Danzig: Die „Finkensteiner“ singen. 10.50: Mitternacht mit den Kleinen. 11.15: Rainer Maria Rilke zum 10. Todestag. 12.00: Mittag-Konzert. 14.00: Schallplatten. 14.30: Schallplatten. 15.35: Für deutsche Frauen. 16.00: Musik zur Unterhaltung. 18.00: Helle Stimmen in dunklen Stunden. Wieder zur Route. 18.30 Königsberg: Heiteres in plattdeutscher Mundart. 18.20 Danzig: Danziger Platt — wie schön klingt das. 18.40: Ostpreußen-Sportecho. 19.00: Der ewige Rausch. Hörfolge. 19.45: Wie am Mikrophon. 20.30: Das Christkindlein. Spieloper in 2 Akten von Hans Pfitzner. 22.20 Danzig: Tanzmusik. 23.35: Wir bitten zum Tanz!

## Breslau - Gleiwitz.

05.00: Volksmusik. 06.00: Hafenkonzert. 08.00: Schleißer Morgengruß. 08.10: Volksmusik. 09.20: Klaviermusik. 09.40: Raub, aber herzlich! Lustige soldatische Plauderei. 10.00: Unser ist dies Land. 10.30: Hansmusik. 11.00: Kleine Scherze um große Meister. 12.00: Mittag-Konzert. 14.10: Für die Frau. 14.25: Auf der Jugend. 14.50: Der Förderer. 16.00: Kinderfunk. 16.30: Musik zur Unterhaltung. 18.00: Der Schwedenstein. Erzählung. 18.30: Burenkanten — wohlgelungen! oder: Mensch, ärgere dich nicht! 19.30: Das Heiratsnetz (Der Vizeadmiral). Operette in drei Akten von Carl Millöcker. 22.30: Wir bitten zum Tanz!

## Leipzig.

06.00: Hafenkonzert. 08.00: Orgelmusik von Bach. 08.30: Weihnachtsnachten auf allen Meeren. Alte und junge Seelen erzählen. 09.00: Das ewige Reich der Deutschen. 10.00: Weihnachtslieder hören und drücken. Ein Austausch von Weihnachtsliedern mit U.S.A., Belgien, Italien, Jugoslawien, Polen und Schweden. 11.00: Kleine Geschichten um große Leute. Dazwischen: Schallplatten. 12.00: Mittag-Konzert. 14.05: Vieder. 14.35: Klaviermusik. 16.10: Vom Hundersten ins Tausendste. Der große Sonntagsmittag. 18.00: Gar fröhlich zu singen — so leben wir an. 18.30: Der Notenkavalier. Musikkomödie von Richard Strauß. 22.30: Wir bitten zum Tanz!

## Barisan.

08.00: Choral. 09.00: Gottesdienst. 10.30: Schülerchor und Schallplatten. 12.00: Leichte Musik, Klaviermusik und Gesang. 14.30: Schallplatten. 17.00: Orchester- und Gesangskonzert. 19.20: Schallplatten. 21.00: Polen in Lied und Ton, musikalische Folge. 21.30: Volksmusik. 22.15: Schallplatten.

## Montag, den 28. Dezember.

### Deutschlandsender.

06.00: Fröhlicher Wochenanfang. 11.30: Der Bauer spricht — Der Bauer hört. 12.00: Mittag-Konzert. 14.00: Allerlei — von Zwei bis Drei! 15.15: Musikalische Kostbarkeiten auf Schallplatten. 16.00: Nachmittags-Konzert. 16.50: Eine Reise in die weite Welt. Eine Ringelgeschicht. 17.50: Musikstunden der Hitzlergasse. 18.20: Der Dichter spricht. Otto Romboch liest aus seinem Schelmenroman „Adrian, der Tulpenliebhaber“. 19.00: Guten Abend, lieber Hörer! Kleine Schlägerparade. 19.45: Deutschland-Echo. 20.00: Kernspruch. 20.10: Zur Unterhaltung spielt Barnabas von Geczy. 22.20: Vorüber man in Amerika spricht. 22.30: Eine kleine Nachtmusik. 23.00: Es meldet sich zur Stelle die ultrakurze Welle!

## Königsberg - Danzig.

06.00: Schallplatten. 06.30: Frühkonzert. 08.00: Morgenandacht. 08.40: Konzert. 11.40: Nachrichten für den Bauern. 12.00: Schloßkonzert Hannover. 14.25: Rund um Europa auf Schallplatten. 15.10: Der Zeitsunk berichtet. 15.30: Sagen aus Pommern. 15.50: Nachmittags-Konzert. 17.40: Und nun spricht Danzig. 18.00: Fröhlicher Mittag. 19.10: Ausgewählte Vieder. 19.45: Deutschland baut auf. 20.10: Mozarts Kampf und Sieg. Hörspiel vom Kampf um das deutsche Weizen. 21.25: Nur für Verheiratete. 22.40: Nachtmusik.

## Breslau - Gleiwitz.

05.00: Frühmusik. 06.30: Frühkonzert. 08.15: Für die Frau. 08.30: Konzert. 12.00: Mittag-Konzert. 14.00: Allerlei — von Zwei bis Drei! 16.20: Violinkonzert. 16.40: Gedichte der Zeit. 17.00: Operetten-Klänge. 19.45: Deutschland kauft auf. 20.10: Durst wider Durst! 22.30: Tanzmusik.

## Leipzig.

06.30: Frühkonzert. 08.20: Für die Frau. 08.30: Konzert. 10.45: Heute vor ... Jahren. 11.45: Für den Bauern. 12.00: Mittag-Konzert. 14.15: Schallplatten. 15.00: Für die Frau. 16.00: Schallplatten. 17.30: Musikalisches Zwischenstück. 18.00: Fröhlicher Mittag. 19.45: Umhau am Abend. 20.10: Mit Singklang und Klingklang dem neuen Jahr entgegen. 21.20: Die Knappe. Liebes, Ehe und Vatererlebnisse des ehrenwerten Herrn Tobias Knopp von Wilhelm Busch. 22.20: „Das tägliche Leben“. Drama von Rainer Maria Rilke. 23.20: Nachtmusik.

## Barisan.

06.30: Choral. 06.50: Schallplatten. 07.30: Schallplatten. 12.00: Leichte Musik. 15.15: Schallplatten. 16.30: Leichte Musik. 17.15: Violin- und Klaviermusik. 19.30: Musikalisches Mosaik. 20.25: Schallplatten. 21.30: Unterhaltungskonzert. 22.00: Orchester- und Klavierkonzert. 23.00: Schallplatten.

## Dienstag, den 29. Dezember.

### Deutschlandsender.

06.00: Schallplatten. 06.30: Frühkonzert. 10.30: Fröhlicher Ringergarten. 11.40: Der Bauer spricht — Der Bauer hört. 12.00: Mittag-Konzert. 14.00: Allerlei — von Zwei bis Drei! 15.15: Heitere Geschichten um Mutter und Kind. 15.45: Kleines Zwischenstück auf Schallplatten. 16.00: Nachmittags-Konzert. Barnabas von Geczy spielt. 17.00: Die Stenografie hat auch ihre Geschichte. Eine australische Erinnerung. 18.00: Das deutsche Lied. 18.20: Politische Zeitungsschau. 19.00: Guten Abend, lieber Hörer! Bunte Reihe. 20.00: Kernspruch. 20.10: Zur Unterhaltung spielt Barnabas von Geczy. 21.10: Rothschild liegt bei Waterloo. Funkspiel. 22.30: Eine kleine Nachtmusik. 23.00: Schallplatten.

## Königsberg - Danzig.

06.00: Schallplatten. 06.30: Frühkonzert. 08.00: Morgenandacht. 08.40: Ohne Sorgen jeder Morgen. 11.40: Nachrichten für den Bauern. 12.00: Schloßkonzert Hannover. 14.25: Rund um Europa auf Schallplatten. 15.10: Der Zeitsunk berichtet. 15.30: Sagen aus Pommern. 15.50: Nachmittags-Konzert. 17.40: Und nun spricht Danzig. 18.00: Fröhlicher Mittag. 19.10: Ausgewählte Vieder. 19.45: Deutschland baut auf. 20.10: Mozarts Kampf und Sieg. Hörspiel vom Kampf um das deutsche Weizen. 21.25: Nur für Verheiratete. 22.40: Nachtmusik.

## Breslau - Gleiwitz.

05.00: Frühmusik. 06.30: Frühkonzert. 08.15: Für die Frau. 08.30: Konzert. 12.00: Mittag-Konzert. 14.00: Allerlei — von Zwei bis Drei! 16.20: Violinkonzert. 16.40: Gedichte der Zeit. 17.00: Operetten-Klänge. 19.45: Deutschland kauft auf. 20.10: Durst wider Durst! 22.30: Tanzmusik.

## Leipzig.

06.30: Frühkonzert. 08.20: Für die Frau. 08.30: Konzert. 10.45: Heute vor ... Jahren. 11.45: Für den Bauern. 12.00: Mittag-Konzert. 14.15: Schallplatten. 15.00: Für die Frau. 16.00: Schallplatten. 17.30: Musikalisches Zwischenstück. 18.00: Fröhlicher Mittag. 19.45: Umhau am Abend. 20.10: Mit Singklang und Klingklang dem neuen Jahr entgegen. 21.20: Die Knappe. Liebes, Ehe und Vatererlebnisse des ehrenwerten Herrn Tobias Knopp von Wilhelm Busch. 22.20: „Das tägliche Leben“. Drama von Rainer Maria Rilke. 23.20: Nachtmusik.

## Barisan.

06.30: Choral. 06.50: Schallplatten. 07.30: Schallplatten. 12.00: Leichte Musik. 15.15: Schallplatten. 16.30: Leichte Musik. 17.15: Violin- und Klaviermusik. 19.30: Musikalisches Mosaik. 20.25: Schallplatten. 21.30: Unterhaltungskonzert. 22.00: Orchester- und Klavierkonzert. 23.00: Schallplatten.

## Königsberg - Danzig.

06.00: Schallplatten. 06.30: Frühkonzert. 08.00: Morgenandacht. 08.40: Musik am Morgen. 12.00: Mittag-Konzert. 14.20: Die preussische Kompositionen. 15.10: Kinderfunk. 15.30: Wie der Mann Krangel die Tapferkeitsmedaille erhielt. Erzählung. 15.45: Nachmittags-Konzert. 18.00: Konzert. 19.45: Die erste rote Welle. Abenteuer einer Staatsgründung. 20.10: Tanz-Abend. 22.40: Deutsche Opernmusik auf Schallplatten.

## Breslau - Gleiwitz.

05.00: Kino-Orgel-Konzert. 06.30: Frühkonzert. 08.30: Musik am Morgen. 11.45: Für den Bauern. 12.00: Mittag-Konzert. 14.00: Allerlei — von Zwei bis Drei! 16.00: Für die Frau. 16.20: Virtuose Klaviermusik. 17.00: Nachmittags-Konzert. 18.00: Konzert. 18.50: Zur Erzeugungsschlacht. 19.00: Deutsche im Ausland, hört zu! 20.10: Einführung zur Oper „Kalkstein“ von Verdi. 20.15: Kalkstein. Lyrische Komödie von Giuseppe Verdi. 22.50: Tanz- und Volksmusik.

## Leipzig.

06.30: Frühkonzert. 08.20: Kleine Musik. 08.30: Musik am Morgen. 10.45: Heute vor ... Jahren. 11.45: Für den Bauern. 12.00: Mittag-Konzert. 14.15: Schallplatten. 15.00: Für die Frau. 16.00: Schallplatten. 17.10: Bajor. Erzählung. 17.35: Musikalisches Zwischenstück. 18.00: Volkstänze und -lieder aus dem Rätinland. 19.20: Märchenmusik auf Schallplatten. 20.10: Konzert. 21.00: Anton-Brudner-Konzert. 22.40: Tanz bis Mitternacht.

## Barisan.

06.30: Choral. 06.50: Schallplatten. 07.30: Schallplatten. 12.00: Bunte Musik und Schallplatten. 15.15: Leichte Musik und Gesang. 16.30: Leichte Musik und Gesang. 17.25: Violinsonate von Beethoven. 19.20: Englische Musik. 20.15: Opernübertragung. 22.40: Tanzmusik.

## Die Weihnachts-Ansprache von Rudolf Heß

Wie alljährlich wird auch in diesem Jahr der Stellvertreter des Führers, Reichsminister Rudolf Heß, am Heiligen Abend, also am 24. Dezember, in einer Ansprache von 21 bis 21,20 Uhr über alle deutschen Sender den Deutschen im Ausland die Grüße der Deutschen im Reich überbringen.

## Mittwoch, den 30. Dezember.

### Deutschlandsender.

06.00: Fröhliche Schallplatten. 09.40: Kleine Turnstunde für die Hausfrau. 10.30: Fröhlicher Kindergarten. 11.40: Der Bauer spricht — Der Bauer hört. 12.00: Mittag-Konzert. 14.00: Allerlei — von Zwei bis Drei! 15.15: Schallplatten. 15.40: Volkstümliche Vieder von Robert Franz. 16.00: Nachmittags-Konzert. 16.50: Das Fuchspröckchen. Eine Geschichte. 17.50: Klaviermusik. 18.40: Sportfunk. 19.00: Guten Abend, lieber Hörer! Ihr schönster Tag im alten Jahr! Eine fröhliche Fiktion des bekanntesten Sportleuten. 19.45: Deutschland-Echo. 20.00: Kernspruch. 20.10: Kleine bunte Musik. Barnabas von Geczy spielt. 20.45: Stunde der jungen Nation. 21.15: Märche der Luftwaffe. 22.20: Weltpolitische Monatsbericht. 23.00: Nachtmusik.

## Königsberg - Danzig.

06.00: Schallplatten. 06.30: Frühkonzert. 08.00: Morgenandacht. 08.40: Musikalische Frühstücksstunde. 12.00: Mittag-Konzert. 14.25: Kleine Musik auf Schallplatten. 15.35: Königsberg: Nachmittags-Konzert. 15.55: Danzig: Unterhaltungskonzert. 17.20: Begegnung mit Dichtern der Gegenwart: Ernst Krausmann. 17.50: Bild in die Wirtschaft. 18.00: Bunter Nachmittag. 19.10: Musik für zwei Klaviere. 20.15: Stunde der jungen Nation. 20.45: Symphon der Nationen. Großes Militär-Konzert. 22.35: Nachtmusik.

## Breslau - Gleiwitz.

05.00: Frühmusik. 06.30: Frühkonzert. 08.30: Musikalische Frühstücksstunde. 11.45: Für den Bauern. 12.00: Mittag-Konzert. 14.00: Allerlei — von Zwei bis Drei! 16.00: Kinderfunk. 16.40: He-Heim, aber — ohne alte Klammotten. Hörfolge. 17.00: Nachmittags-Konzert. 18.00: Worte und Vieder um die Frau. Eine beifällige Hörfolge. 20.15: Stunde der jungen Nation. 20.45: Klängen der Reigen. 22.40: Unterhaltungs- und Tanzmusik.

## Leipzig.

06.30: Frühkonzert. 08.30: Musikalische Frühstücksstunde. 10.45: Heute vor ... Jahren. 11.45: Für den Bauern. 12.00: Mittag-Konzert. 14.15: Schallplatten. 15.00: Der Jemen, ein mohamedanischer Kirchenstaat. 16.00: Schallplatten. 17.10: Für die Frau. 18.10: Musik zum Feierabend. 19.10: Träumende Melodien. 20.15: Stunde der jungen Nation. 20.45: Hier spricht die Deutsche Arbeitsfront. 21.00: Jüngerballaden. Eine Folge von Schiffsalen zum Jahresende. 22.20: Weißkonzert. 23.10: Unterhaltungs- und Tanzmusik.

## Barisan.

06.30: Choral. 06.50: Schallplatten. 07.30: Schallplatten. 12.00: Weihnachtsmusik. 15.15: Schallplatten. 16.35: Leichte Musik. 17.15: Gesang und Cellomusik. 19.20: Leichte Musik. 20.00: Schallplatten. 21.00: Klaviermusik von Chopin. 21.30: Kammermusik. 22.00: Tanzmusik.

## Donnerstag, den 31. Dezember.

### Deutschlandsender.

06.00: Schallplatten. 06.30: Frühkonzert. 09.40: Kindergartenmusik. 11.30: Der Bauer spricht — Der Bauer hört. 12.00: Mittag-Konzert. 14.00: Allerlei — von Zwei bis Drei! 15.15: Caroline Brandt, die Frau Carl Maria v. Weber. Ein Lebensbild. 15.40: Schallplatten. 16.00: Nachmittags-Konzert. 16.50: Der Wunschring. Ein Märchen. 18.00: Melodien aus neuen Operetten auf Schallplatten. 18.40: Was interessiert uns heute im Sport? 19.00: Silvester-Ansprache des Reichsministers Dr. Götter. 19.10: Ewige Klänge. 19.45: Das Deutschland-Echo verabschiedet sich vom Jahre 1936! 20.00: Weihnachtliche Weizen. 21.45: Silvester in Runderdorf. Ludwig Manfred Lommel. 22.00: In tausend munteren Noten zieht ein Jahr vorüber. 24.00: Intendant Geczy Otto Stoffregen spricht. Ginein ins neue Jahr! Ginein! Lustiger Silvester-Tanz.

## Königsberg - Danzig.

06.00: Schallplatten. 06.30: Frühkonzert. 08.00: Morgenandacht. 08.40: Ohne Sorgen jeder Morgen. 11.40: Nachrichten für den Bauern. 12.00: Schloßkonzert Hannover. 14.25: Rund um Europa auf Schallplatten. 15.10: Der Zeitsunk berichtet. 15.30: Sagen aus Pommern. 15.50: Nachmittags-Konzert. 17.40: Und nun spricht Danzig. 18.00: Fröhlicher Mittag. 19.10: Ausgewählte Vieder. 19.45: Deutschland baut auf. 20.10: Mozarts Kampf und Sieg. Hörspiel vom Kampf um das deutsche Weizen. 21.25: Nur für Verheiratete. 22.40: Nachtmusik.

## Breslau - Gleiwitz.

05.00: Frühmusik. 06.30: Frühkonzert. 08.15: Für die Frau. 08.30: Konzert. 12.00: Mittag-Konzert. 14.00: Allerlei — von Zwei bis Drei! 16.20: Violinkonzert. 16.40: Gedichte der Zeit. 17.00: Operetten-Klänge. 19.45: Deutschland kauft auf. 20.10: Durst wider Durst! 22.30: Tanzmusik.

## Leipzig.

06.30: Frühkonzert. 08.20: Für die Frau. 08.30: Konzert. 10.45: Heute vor ... Jahren. 11.45: Für den Bauern. 12.00: Mittag-Konzert. 14.15: Schallplatten. 15.00: Für die Frau. 16.00: Schallplatten. 17.30: Musikalisches Zwischenstück. 18.00: Fröhlicher Mittag. 19.45: Umhau am Abend. 20.10: Mit Singklang und Klingklang dem neuen Jahr entgegen. 21.20: Die Knappe. Liebes, Ehe und Vatererlebnisse des ehrenwerten Herrn Tobias Knopp von Wilhelm Busch. 22.20: „Das tägliche Leben“. Drama von Rainer Maria Rilke. 23.20: Nachtmusik.

## Barisan.

06.30: Choral. 06.50: Schallplatten. 07.30: Schallplatten. 12.00: Leichte Musik. 15.15: Schallplatten. 16.30: Leichte Musik. 17.15: Violin- und Klaviermusik. 19.30: Musikalisches Mosaik. 20.25: Schallplatten. 21.30: Unterhaltungskonzert. 22.00: Orchester- und Klavierkonzert. 23.00: Schallplatten.

## Büchertisch.

„Fahnenhahn und Sandhühner.“ Zwei Tiererzählungen von E. Thompson Seton. Mit Text- und Tafelbildern des Verfassers. In Leinen gebunden 2,80 RM. Franck'sche Verlagsbuchhandlung, Stuttgart.

Man kann keine einfacheren Worte finden als Ernest Thompson Seton, um die tausend feinen, großartigen und rührenden Züge der Tierwelt zu beschreiben. Man merkt es diesen Büchern an, es fließen viele Nächte, auf einem Baumast ausgebracht, viele Tage im Sattel, im Rohr, im Gebirge, Schweiß und Blut und Morgenstau darin. Mit klaren Sinnen sind die Tiere beobachtet. Jede einzelne Geschichte ist ein ereignisreiches Schicksal, ein Werk aus Fleiß und Blut, lebendig und wahr.

E. Thompson Seton ist Dichter gleich Böns, aber er ist Zeichner, Maler, Photograph dazu und so entstehen in seinen Tierbüchern literarische Werke, die nach Inhalt, Form und Aufmachung einzeln dastehen. Das ist eine prächtige Reihe von Tierromanen und -romanen, ja von vollständigen Tierbiographien, die nicht allein den anspruchsvollen Leser anziehen, sondern für die weitesten Volksschichten und, nicht zuletzt, für die Jugend wertvollste Literatur bedeuten.

„Chemie des Alltags.“ Praktische Chemie für Jedermann. Von Dr. F. Römpy. 11. in Leinen gebunden 4,80 RM. Franck'sche Verlagsbuchhandlung, Stuttgart.

Woraus besteht Lim, Bema, Pfeffer? Kann man ohne Vitamine leben? Was steckt im Backpulver? Wie dünge ich meine Katzen? Wie wird Glas geätzt? Wozu benutzt man Nit? Worin unterscheiden sich Mineralwässer? Ist Salzwasser tödlich? Ist billige Seife teuer? Wie wird ein Silberpiegel hergestellt? Gibt es bei uns genügend Zeigeweise?

Hundert von solchen Fragen stehen jedem auf, der in Küche und Werkstatt, in Haus und Hof, im Beruf und Leben tagtäglich mit Chemikalien und Drogen, mit den Erzeugnissen der chemischen, der Nahrungs- und Genussmittel-Industrie umgeht. Fragen, auf die wir uns wohl alle schon oft eine klare und verständliche Antwort gewünscht haben. Diese Antwort gibt das neue Buch von Dr. Hermann Römpy „Chemie des Alltags“. Hier werden die vielen chemischen Helfer des modernen Menschen vom Alkohol bis zum Zahnputzmittel einmal gründlich unterfucht; wie sie zusammengefasst sind, wie sie wirken und vielfach auch, wie man sie zweckmäßig verwendet, wird genau gezeigt.

„Durch die weite Welt.“ Bd. 14. Das Jugendbuch von Natur, Sport, Technik. Mit rund 400 Bildern und einer großen mehrfarbigen Sonderbeilage. In Leinen gebunden. 5,60 RM. Franck'sche Verlagsbuchhandlung, Stuttgart.

Witten aus dem Leben heraus spricht „Durch die weite Welt“ zum Herzen jedes richtigen Jungen. Es ist ein prächtiges Festgedicht, das Beschäftigung und Unterhaltung für Wochen und Monate gibt. Alle Jugendwünsche und Jugendträume werden hier erfüllt: „Durch die weite Welt“ bringt fesselnde Erzählungen, das Neueste aus der Technik, das Interessanteste vom Sport, von Flugzeugen und Rennautos, vom modernen Seerwesen, von Zügen und Schiffen und auf Fahrt, vom Briefmarken- und Fernsehen wird hier erzählt, und alles so, daß jeder Junge alles klar verstehen und miterleben kann. Mehrere Aufsätze sind dem neuen Zeppelin gewidmet. Von den Olympischen Spielen in Garmisch, Berlin und Kiel bringt der neue Band viele Bilder und die große, farbige Sonderbeilage „Schritt durch ein modernes U-Boot“ und in vierfarbiger Druck auf dem Vorlagpapier die Flaggen aller Länder der Erde.

14.00: Allerlei — von Zwei bis Drei! 16.20: Aus der Kinderwelt. 17.00: Nachmittags-Konzert. 18.00: Beifällig und vergnüglich. 19.00: Ansprache des Reichsministers Dr. Götter. 19.10: Es Joach wird ausgebläut. 20.00: Die Endeten entlang! Auf Bergen und in Bäumen erwarten wir das neue Jahr. 23.50: Jahresausklang vom Ramm des Riesengebirges. Es spricht Intendant Hans Krieger. 24.00: Ginein ins neue Jahr! Ginein! Leipzig.

06.30: Frühkonzert. 08.20: Kleine Musik. 08.30: Ohne Sorgen jeder Morgen. 10.45: Heute vor ... Jahren. 11.45: Für den Bauern. 12.00: Mittag-Konzert. 14.15: Schallplatten. 15.00: Wenn Frau Solle die Erde besucht ... Hörfolge. 16.00: Orgelmusik. 16.30: Fröhlicher Abgang. Ein weiterer musikalischer Rückblick auf das Jahr 1936. 18.00: Freut euch des Lebens. 19.00: Silvester-Ansprache des Reichsministers Dr. Götter. 19.10: Das letzte Kalenderblatt Erinnerungen und Wünsche am Silvesterabend in Liedern und Szenen. 20.00: Die Endeten entlang. 23.50: Der Intendant des Reichsenders Leipzig, Carl Stueber, grüßt die Hörer zum neuen Jahr. 24.00: Großer Silvester-Abend.

## Barisan.

06.30: Choral. 06.50: Schallplatten. 07.30: Militärmusik. 12.00: Schallplatten. 15.15: Leichte Musik. 16.35: Schallplatten. 17.15: Klaviermusik. 19.00: „Die Fähringssee“, Operette von Ralman. 21.00: Silvester-Konzert. 22.30: Silvester-Konzert. 23.30: Silvester-Feier. 00.20: Tanzplatten.

## Freitag, den 1. Januar.

### Deutschlandsender.

06.00: Hafenkonzert. 09.00: Neujahrsmorgen ohne Sorgen. 11.00: Die Dichter gratulieren. Poetische Neujahrswünsche. 11.30: Bekannte Instrumentalstücke von Schallplatten. 12.00: Neujahrskonzert. 14.00: Kinder singen ins neue Jahr hinein! 14.45: Klaviermusik von Chopin. 16.00: Schallplatten. 18.00: Schöne Melodien. 19.35: Funkbericht vom Rugby-Länderspiel Deutschland-Italien in Mailand. 19.50: Deutschland-Sportecho. 20.00: Die Perlenfischer. Oper von Georges Bizet. 22.30: Unterhaltungskonzert.

## Königsberg - Danzig.

06.00: Hafenkonzert. 09.00: Evangelische Morgenfeier. 10.00: Neujahrskonzert der Reichsfrauenführerin Frau Scholz-Klink. 11.00: Mozart: Streichquartett D-dur. 11.35: Agnes Miegel spricht. 12.00: Mittag-Konzert. 14.00: Kinderfunk. 14.15: Bunter Schallplatten-Konzert. 15.45: Neujahr in früheren Zeiten. 16.00: Konzert aus Dresden. 18.00: Klaviermusik. 18.10: Klaviermusik. 18.40: Erzählung „Reißes Hände“. 18.20: Von der Schneekoppe bis zum Böhmischen Wald. 20.00: Großes Konzert. Werke von Mozart und Richard Strauß. 22.20: Mit Schwung und Humor tanzen wir in der Nacht.

## Breslau - Gleiwitz.

06.00: Hafenkonzert. 08.00: Schleißer Morgengruß. 09.00: Christliche Morgenfeier. 09.30: Chorkonzert. 10.00: Neujahrskonzert der Reichsfrauenführerin Frau Scholz-Klink. 10.15: Zum 10. Todestag Rainer Maria Rilke. 10.55: Musikalische Neujahrsgriße. 12.00: Mittag-Konzert. 14.10: Fröhliche Volksbrände um die Jahreswende. 14.30: Auf der Jugend. 14.50: Die bunte Neujahrskunde. 15.30: Kinderfunk. 16.00: Konzert aus Dresden. 18.00: Für'n Anfang geht's. Heiterer Scherz über den Neujahrswende. 18.30: Sportereignisse am Neujahrstag. 18.45: Ein bishen Stimmung! Ein bishen Musik! 20.00: Wagner-Konzert. 22.30: Unterhaltungskonzert.

## Leipzig.

06.00: Hafenkonzert. 08.30: Orgelmusik. 09.00: Das ewige Reich der Deutschen. 10.00: Neujahrskonzert der Reichsfrauenführerin Frau Scholz-Klink. 10.15: Große Musik am Neujahrstag. 12.00: Mittag-Konzert. 14.05: Klänge aus aller Welt auf Schallplatten. 15.20: Kammermusik. 16.00: Konzert aus Dresden. 18.00: Das alte Jahr vergangen ist. Vieder und Weisen zum Jahresanfang. 18.30: Funkbericht vom Rugby-Länderspiel Deutschland-Italien in Mailand. 19.30: Gewandhaus-Konzert. 22.30: Unterhaltungskonzert.

## Barisan.

08.00: Choral. 08.05: Leichte Musik. 09.00: Gottesdienst. 10.30: Schallplatten und Gesang. 12.00: Bunte Musik. 14.30: Vieder. 15.15: Polnische Volkslänze und Vieder. 17.00: Schallplatten. 17.30: Mandolinemusik. 18.10: Schallplatten. 19.00: Serenaden. 19.35: Solistkonzert. 21.00: Leichte Musik und Gesang. 22.30: Schallplatten.

## Sonabend, den 2. Januar.

### Deutschlandsender.

06.00: Schallplatten. 09.40: Kleine Turnstunde für die Hausfrau. 10.30: Fröhlicher Kindergarten. 11.40: Der Bauer spricht — Der Bauer hört. 12.00: Mittag-Konzert. 14.00: Allerlei — von Zwei bis Drei! 15.10: Auf der Jugend. 15.30: Wirtschaftswochen. 15.45: Eigen Heim — Eigen Land. 16.00: Rauter bunte Sachen auf Schallplatten. 18.00: Volkslieder — Volkstänze. Neujahrslieder der Auslandsdeutschen. 18.45: Sport der Woche. 19.00: Guten Abend, lieber Hörer! Dies und das — für jeden was! 20.00: Kernspruch. 20.10: Ginein!!! Erster Start der Hamburger Funk-Tanzkapelle im neuen Jahr. 22.30: Eine kleine Nachtmusik. 23.00: Tanzmusik.

## Königsberg - Danzig.

06.00: Schallplatten. 06.30: Frühkonzert. 08.00: Morgenandacht. 08.40: Musik am Morgen. 12.00: Mittag-Konzert. 14.10: Mitterliche Frauen. 14.25: Ficki und Peter im Kino. 15.15: Der arme Müllerbüch und das Kästgen. Ein Märchen. 16.00: Großer Funk für alt und jung. 18.20: Modder, moak de Deer op, de Nejoahsbed kommt! Eine fröhliche Sendung um die ostenpreussischen Neujahrstrände. 19.10: Orgel-Weihnachtskonzert. 19.30: Frontfolianten. Kamerad — ich lache dich. 20.10:



# Die vorbildliche deutsche Sprache in Polen.

Ein oberflächliches Organ der Polen in Deutschland die in Doppelreihen erscheinenden „Nowiny Codziennie“ zitieren einen Ausspruch des Generalsekretärs der Deutschen Akademie München Dr. Thierfelder, der nach einer Reise durch Polen bekannt hat, daß in Polen in allen Lehranstalten die deutsche Sprache in vorbildlicher Art gelehrt werde. Die von dem polnischen Blatt zitierte Äußerung Dr. Thierfelders lautet:

1. „Die polnischen Lehrer für den deutschen Unterricht gehören zu den am besten geschulten Kräften Europas. Polen besitzt so ausgezeichnete deutsche Lehrbücher und deutsche Werke, daß selbst Deutschland die Polen darum beneiden könnte. Die Organisierung der berufsmäßigen Heranbildung von Lehrkräften für den Deutsch-Unterricht ist vorbildlich — auf den Universitäten verlangt man von den Studenten sehr viel und besonders Kenntnisse der deutschen Sprache.“ (Selbst die Polen haben gestaunt, als sie diese Sätze lasen!)

2. „... Wer Polen vor 13 Jahren kennengelernt hat und es jetzt wieder sieht, der begreift sehr schnell, daß wir (Deutschland) uns nicht genug mit diesem Volk der Zukunft befassen können, das in Deutschland oft außerordentlich falsch eingeschätzt wird.“ (Was durch die Behauptungen in Satz 1 drastisch bewiesen wird.)

Diese Ausführungen Dr. Thierfelders werden von dem polnischen Organ in Deutschland mit folgenden Schlussgedanken veröffentlicht:

„Wenn man diese Ausführungen liest, so lenkt jeder von uns unwillkürlich seine Gedanken auf unsere eigene Lage in Deutschland. Unsere polnische Muttersprache — sehnt sich nach der gleichen Sonne. Aber...“

Sehnt Euch lieber nicht nach der gleichen Sonne. Solange der polnische Sprachunterricht in Deutschland noch in der Hand von polnischen Lehrern liegt, werdet ihr besser beleuchtet!

Die Deutsche Schulzeitung in Polen veröffentlicht in ihrer Ausgabe vom 15. Dezember 1936 unter der Überschrift „Was würden die Polen sagen, wenn...“ folgende Beobachtungen, die dem praktischen Leben der deutschen Schule in Polen entnommen sind. Wir lesen:

„Was würden die Polen sagen, wenn man die polnischen Schüler in Deutschland zu einem „polnischen“ Lesebuch nötigt, das auf seinen 500 Textseiten dem Worte polnisch ängstlich aus dem Wege geht und sogar in einem Lesebuch „Wie unsere Vorfahren lebten“ nicht mit einem Sterbenswortlein an die polnischen Stammväter erinnert?“

Nun, solch ein „polnisches“ Lesebuch für polnische Schüler gibt es in Deutschland nicht und wird es niemals geben.

Aber in Polen will man jetzt deutsche Schulkinder mit einem „deutschen“ Lesebuch „beglücken“, dessen Herausgeber sich schenkt, die völlig bedingte Wirklichkeit des deutschen Kindes auch nur einmal mit Namen zu nennen; selbst in einem Lesebuch über „Stammväter“ wird der germanischen Vorfahren nicht mit einem Worte gedacht. Das Wort Deutsch kommt in diesem „deutschen“ Lesebuch nur (!) in der Überschrift „Deutsche Druck- und Schreibschrift“ vor, dafür wird aber dem Begriff Polnisches Volk ein starker Inhalt gegeben. Also: Dem Worte Deutsch gibt man lediglich einen nichtern drucktechnischen Sinn, während der Name Polen voll und echt zum Klingen gebracht wird!

Was würden die Polen sagen, wenn ein deutscher Lehrer von seinen polnischen Schülern verlangt, polnische Sätze nach den Vorschriften deutscher Orthographie ins Übungsheft zu schreiben?

Nun, solch deutscher Lehrer ist in Polen nicht denkbar. Aber im Kreise Neutomisiel (Nowy Tomysl) gibt es polnische Lehrer, die im Deutsch-Unterricht den deutschen Kindern orthographische Mustervorleser dieser Art vorschreiben: „Wir lernen dojez lezen und szrajben.“ Wahrlich, das ist „dojez“, aber nicht deutsch!

Im Kreise Wirsitz (Wyrzysk) hat eine deutsche ein-klassige Schule einen polnisch-evangelischen Lehrer, der mit der deutschen Sprache auf dem Kriegsfuß steht. Er ist in eine peinliche Lage gekommen: Die Kinder unterrichten ihn! Sagt er z. B. „Der Hase läuft“, dann rufen ihm die Kleinen lachend zu: „Läuft, Herr Lehrer, Läuft!“ Läßt er die größeren Schüler den Satz im Chor nachsprechen: „Polen braucht Kolonien“, so gehorcht man ihm zunächst, bis dann doch einer dahinter kommt, daß das Wort „Kolonien“ gemeint ist. Und der „Herr Lehrer“ empfängt die entsprechende Belehrung. Doch in einer späteren Wiederholungsstunde wird der arme wieder bei dem Wort „Kolonien“ ertappt. Die lieben Kinder haben Geduld mit ihm, freundlich erinnern sie an die richtige Aussprache: „Kolonien, Herr Lehrer, Kolonien!“ Wir fragen unsere polnischen Mitbürger, Lehrer und Nichtlehrer (und wir fragen auch den an uns vorbeigereisten verehrten Landsmann aus München): Entsprechen solche Unterrichtssituationen der Höhe polnischer Pädagogik und der Würde polnischer staatsbürgerlicher Erziehung?

## Stilblüten aus „deutschen“ Schulbüchern.

Auch die nachfolgenden Feststellungen haben wir der „Deutschen Schulzeitung in Polen“ entnommen:

Die bekannten und beliebten „Lustigen Blätter“ bringen regelmäßig auf ihrer ersten Innenseite eine „Blütenlese von der Blätterwiese“. Darin werden Stilblüten aus den Tageszeitungen in gar lustiger Weise „erläutert“. Der Verlag zahlt für geeignete Einsendungen ein gutes Honorar. Ob die „Lustigen Blätter“ auch Stilblüten aus Schulbüchern annehmen? Man könnte mit Original-Ausschnitten aus gewissen Schulbüchern, die jetzt den deutschen Schulen in Polen angeboten und sogar „befohlen“ werden, einen schönen Bagen Geld verdienen! Denn mehrere dieser „deutschen“ (!!) Schulbücher mimmeln nur so von herrlichen Stilblüten und komischen Rechtschreibfehlern. Ein Lesebuch in dem Liederlich gebasteten Büchlein „Meine Bibel“ hat z. B. folgende

Schreibfehler: das ist das nest / in dem nest ist ein ei / alma hole das ei / o meine henne / mama nimmt dein ei / tat — tat — tat

Hier ließe sich folgende Glosse anschließen: „Man kann darüber streiten, ob das Wort tat einen oder zwei Rechtschreibfehler hat. Wenn der Herr Verfasser das sog. „weiche Ei“ der Henne meint, wäre tat nur „hinten“ falsch geschrieben, es müßte dort ein d stehen. Ist aber das harte, also ehbare, Ei gemeint, dann ist tat „hinten“ und „vorne“ falsch, denn die liebe Henne „gackert“ nach dem Regen. Sicherlich ist aber das „harte Hühnerlei“ gemeint, denn das „weiche Hühnerlei“ — es hat freilich in großen Mengen einen gewissen Wert als Düngungsmittel — hätte doch die Mama nicht genommen.“

Ein Spatzvogel sagte nach dem Lesen dieses merkwürdigen Bibelfüßchens, es wäre so „kennzeichnend“ für die ganze Bibel, daß man sie die „Kat-Bibel“ nennen sollte, zumal es ein alter Brauch sei, Bibeln einen „Spitznamen“ zu geben (Igel-Bibel, Stern-Bibel usw.).

Kollege Dietrich in Deutschland hat alle deutschen Bibeln aus Vergangenheit und Gegenwart gesammelt. Wir machen ihn hiermit auf die neueste „deutsche“ (!) Bibel aus Smow aufmerksam. Er wird seine „Freude“ haben, wenn er darin Sätze findet wie:

„Wenn der Schnee schmilzt, nennt man's Tauwetter.“ („Sprachbildende“ Aufgabe für die Siebenjährigen: Bilde ähnliche Sätze! Z. B.: Wenn mein kleiner Bruder in der Wiege schreit, nennt man's Hunger. Wenn es an der Tür klingelt und die Mutter nicht öffnet, nennt man's Rechnung bezahlen.) Oder dieser Satz aus „Meine Bibel“:

„im hofe ist das taubenhaus — tauben laufen heranz und herein.“ (Nach derselben Weise könnte man schreiben: „im hofe ist eine hundehütte — haro fliegt heraus und herein.“)

## Das große Licht

Heut schlagen alle Flammen  
Der Liebe hell zusammen  
Zu einem großen Licht,  
Das, Botschaft heiliger Welten,  
In irdisch engen Zelten  
Uns Kränze höchster Gnade flieht.

Geschenk aus Gotteshänden  
Bringt auch in deinen Wänden  
Dir Trost und Hoffnung dar:  
Aus peinerfülltem bösen  
Gestrüpp will dich erlösen  
Marias Kind im Lockenhaar.

Max Bittlich.

Peinlich und ärgerlich wirkt das falsche Deutsch dieser Bibel in dem Lesebuch „zur befreiungsfeier“. Darin heißt es: „wir danken gott dem hernen / weil polen er die freiheit / wieder hat gegeben / sind wir erwachsen einst / wir heben unsere kindeshand / wir wollen es schirmen / vor allen feinden das heimatland.“ (Nur bei körperlich verkrüppelten Menschen findet man „erwachsene Kinderhände“!) Aus ehrfürchtiger Achtung vor der Würde eines polnischen Staatsfeindes bitten wir uns solche sprachlich elenden Nachwerke! „Für Kinder ist gerade das Beste gut genug“, hat uns der deutsche Dichter des „Pole Poppenspäler“, Theodor Storm, gelehrt. Wir wollen von dieser Erkenntnis auch in Polen nicht lassen!

Die für deutsche Schulen in Polen bestimmten lateinischen Sprachbücher, die 1935 in Vemberg erschienen\*), sind ebenfalls eine Fundgrube für Sammler von Stilblüten. Hier ein paar Beispiele für viele, viele.

\*) Puer Romanus. Lateinische Lesebücher für die erste Klasse der Gymnasien. Iuvenis Romanus. Lateinisches Lesebuch für die zweite Gymnasialklasse.

## Folgen der Verhekerung.

Uns wird geschrieben:

Heinz Stoyke, Sohn des bei Gohlshausen wohnenden deutschen Bauern Erwin Stoyke ist mit seinen 23 Jahren Beamter in Kruschin, Kreis Strassburg; ein prächtiger Mensch, geliebt von seinen Eltern und Verwandten, geachtet von seinen Freunden, wertgeschätzt von seinem Vorgesetzten. Vater Erwin Stoyke erfüllt seine Pflichten als Staatsbürger, bezahlt seine Steuern und entrichtet seine sozialen Lasten auf das pünktlichste.

Am 15. Dezember d. J. ist Markttag in Gohlshausen. Die Familie Stoyke war in der Konditorei Schnadenburg und ist um 5 Uhr nachmittags im Begriff zu Verwandten zu gehen, die ungefähr 150 Meter von Schnadenburg wohnen, um von dort den Weg nach Hause mit dem dort eingestellten Fuhrwerk zu nehmen. Heinz Stoyke ist gerade 30 Meter von Schnadenburg entfernt, als zwei wüste Raufbolde hinterrücks über ihn herfallen und einer von ihnen ihm zwei Schläge über den Kopf verabsolgt. Vielleicht hätte es noch der Schläge mehr gegeben, wenn nicht einer der Raufbolde den Schlagenden aus unbekannten Gründen zurückgerissen hätte. Heinz Stoyke, ein aufrechter junger Mensch mit gutem Gewissen folgte dem Rat seiner Mutter, die ihn zu Schnadenburg zurückführen wollte, nicht, sondern ging weiter, weil er nicht ahnen konnte, daß ihn, der niemandem etwas zuleide tut, ein größeres Unheil erwartete. Nach weiteren 50 Metern Weges stürzten sich die beiden Raufbolde nochmals auf Heinz Stoyke, der abermals mehrere Schläge über den Kopf erhält und blutüberströmt zusammenstürzt. Der Vater springt dazwischen, erhält selbst einige Schläge, stürzt zu Boden. Die Frauen schreien, rufen vergeblich um Hilfe. Der Sohn Heinz kann sich gerade noch taumelnd erheben, um wieder von diesen Wüstlingen aufs neue niedergeschlagen zu werden. Viehisch hat man diesen prächtigen jungen Menschen mit Stockschlägen be-

„Spaßen und Wachteln erheiterten in Käfigen die Gärten und Stuben.“ (Da bleibt einem einfach die Spude weg. Was müssen das für Stuben gewesen sein, die einen Spaß verstehen konnten!)

„Die Wasser der verschiedenen Wasserleitungen hatten jedes seine besonderen Kenner und Feinschmecker, wie sie sonst nur Weine aufzuweisen pflegen.“ (Römischer Feinschmecker am Wasserhahn.“ Schade, daß Henri Watte dieses Motiv nicht gekannt hat; er hätte ein herrliches Bild gemalt.)

„Die prächtigsten Bauten des modernen Rom verdanken ihre Festigkeit diesem Mörtel, in den der Zauber der griechischen Bildhauerkunst sich aufgelöst hatte.“ (Wahrlich, das ist Zauberei, wenn sich ein Zauber in Mörtel auflöst!)

„Die Pilze über Nacht schossen hier Marmorsäulen von Tempeln empor und strahlten nach allen Richtungen der Marmorphauptstadt aus.“ (Man kann tiefsinnig werden, wenn man sich dieses Baumwunder vorstellen will.)

„Die einheimische Bevölkerung, Nachkommen der früheren griechischen Kolonisten, lieferten Blumen, Vasen, Flötenpielerinnen und Tänzerinnen.“ (Titus an Publius: Bitte um schnellste Lieferung von 5 attischen Vasen, 2 Flötenpielerinnen und 4 Tänzerinnen. Dazu einen Korb frischer Blumen. Aber alles prima, prima!)

Nicht minder „wichtig“ stellt die Bearbeitung des Geschichtsbuches von W. Jarosz alte und mittelalterliche Geschichte dar. Darin heißt es u. a.:

„Griechische Schiffe griffen nun die Perser von allen Seiten an und machten sie leed.“ (Es wird leider nicht verraten, an welcher Stelle ihres Körpers die armen persischen Schiffsoldaten leed wurden.)

„Ein italienischer Gelehrter, Amerigo Vespucci, hat schon vor seinem Tode das von Kolumbus entdeckte Land beschrieben.“ (Man denke!)

„Er (Wallenstein) lagerte aber in Untätigkeit...“ (Er hätte doch besser in Tätigkeit lagern sollen.)

Diese Reihe verrückter Sätze aus der Jarosz-Übersetzung könnte noch lange fortgesetzt werden. Genug diesmal!

Und zu solchem Geistesjähmarras will man uns und unsere Schüler einladen? Wir danken!

Auch das neue „deutsche“ Lesebuchwerk aus Warschau-Vemberg (bisher für die 2., 3. und 4. Volksschulklasse erschienen) müssen wir ohne Gnade ablehnen, trotzdem es viel aus den guten und echten deutschen Lesebüchern genommen hat. Aber in seinen polenfundlichen Stücken vergewaltigt es das deutsche Kind und führt zur Unwahrheit. So heißt es z. B. in dem Lesebuch „Der Geburtstag Polens“: „Die Feinde Polens, die das Land 120 Jahre hindurch geknechtet hatten, verloren ihre Macht. Der Tag, an dem die Nachricht von ihrem Zusammenbruch eintraf, war der 11. November des Jahres 1918. An diesem Tage erhob sich das polnische Volk, und der Feind mußte das Land verlassen.“ Und dieser „Feind“ war der brave deutsche Krieger, der durch seine Siege über die russischen Riesenheere erst die Bahn frei machte für die Wiedergeburt des polnischen Staates. Dieser „Feind“, nämlich der Deutsche, hat während der Kriegszeit dem polnischen Volk in Mittelpolen beim Aufbau des polnischen Schulwesens geholfen!

Kann man ein Lesebuch deutsch nennen, dem die Begriffe „unsere Vorfahren“ und „unser Volk“ gleichbedeutend sind mit „Polen“ und „polnisches Volk“?

Sprachlich elend sind auch in diesem Lesebuchwerk die staatsbürgerlichen „Gedichte“. Der Herr Staatspräsident wird z. B. so begrüßt: „Hoher Würdenträger, stehe / freudig ein für unser Land, / für der Bürger Wohl und Wehe / leide Herz ihm und Verstand!“

Das ist die Höhe des Ungelesenen, einen Staatsführer zu einer Haltung aufzufordern, die sich für ihn von selbst versteht! Überhaupt gilt für den Hausdichter dieses Lesebuches der Spottvers Peter Vischers: „Der Grazie bar, / Reizlos wahr, / In Gebilden hart und mager, / Zu Klumpig und zu hager, / Für Sprachklang schwerhörig, / Für Versfluß dickhörig.“

Aus der bden Feder des Warschau-Vemberger Lesebuchdichters kam z. B. dieser sprachlich vermurkte und geistig getriebene „Vers“: „Wahre Wunderdinge sind's, / die zu jeder Stunde / schaffen mit der Menschenhand / Dampf und Strom im Bunde: / Kleider, Schuhe, Gut und Stock, / Möbelstücke, Schüssler, / Fensterheben und Papier, / Löffel, Gabel, Messer...“

Nein, auf solche „Offenbarungslyrik“ kann man nur echt dadasistisch antworten: fak — fak — fak! Thintiff.

handelt. Der Schädel ist dreimal gebrochen, ein Schädelknochen herausgehauen, eine Gehirnerschütterung in schlimmstem Ausmaße eingetreten. Bewußtlos wird er mit vieler Mühe in das Krankenhaus nach Strassburg geschafft, wo er hoffnungslos darniederliegt. Die feigen Raufbolde entkommen, werden aber wenig später gefasst.

Was mag der Grund zu dieser viehischen Tat gewesen sein? Die Frage kann nicht beantwortet, nur vermutet werden. Die Raufbolde, die den armen Heinz Stoyke niederschlugen, haben schon viel auf dem Gewissen. Wahrscheinlich sie sich aber gegen einen deutschen Bauernjungen wehren, der ihnen nie etwas zuleide getan hat, und diesen in rohester Weise niederknüppeln, das ist unverständlich. Sollte diese rohe Tat mit einer Versammlung in Zusammenhang gebracht werden, die kurz vorher in Gohlshausen stattgefunden hat? In der Versammlung eines polnischen Vereins wurde völlig grundlos über die deutschen Volksgenossen hergezogen. Müssen unschuldige Menschen auf Grund solcher Hebereien ihr Leben aufs Spiel setzen? Die Staatsbehörden müssen einsehen, daß derartigen Vagabunden ein Ziel gesetzt werden muß.

Heinz Stoyke liegt inzwischen tödlich verletzt im Krankenhaus zu Strassburg. Noch weiß man nicht, ob er jemals wieder gesund werden wird.

## Verlangen Sie überall

auf der Reise, im Hotel, im Restaurant, im Café und auf den Bahnhöfen die

Deutsche Rundschau



